EDICIÓN ESPECIAL • 22-29 DE OCTUBRE

número 67

AÑO 2016 • CON TODA LA INFORMACIÓN DE LA 61ª EDICIÓN

SEMINCI

61 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID

61 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

LAS FURIAS

MIGUEL DEL ARCO DIRIGE LA PELÍCULA DE INAUGURACIÓN

LINKLATER

CICLOS Y RETROSPECTIVAS

CINE CHILENO

ESPIGAS DE HONOR

GERALDINE CHAPLIN
CHEMA PRADO

FRANCISCO REGUEIRO - BOBBY BEDI - KABIR BEDI

TODA LA INFORMACIÓN DE LA 61ª EDICIÓN

SECCIÓN OFICIAL / PUNTO DE ENCUENTRO / TIEMPO DE HISTORIA

Querido Abbas-Cervantes y Shakespeare en el cine-Cine&Vino-Castilla y León-Spanish Cinema

DOC.España-Día de la India-Seminci Joven-Miniminci-Escuelas de cine

Proyecciones especiales, clases magistrales, mesas redondas...

info.valladolid.es

VA FO

VALLADOLID FILM OFFICE

RODAR EN VALLADOLID
Lo MáS FáCIL

Ayuntamiento de Valladolid

Shooting in Valladolid

filmoffice@valladolidturismo.com
www.valladolidfilmoffice.es
/ValladolidFilmOffice
@FilmOfficeVA

61 SEMINCI

ÍNDICE

Sección Oficial. 4
Largometrajes. 6
Inauguración. 8
Cortometrajes. 10

Punto de Encuentro. 12
Largometrajes. 14
Cortometrajes. 16
La noche del corto español. 17

Tiempo de Historia. 18
Documentales. 20

DOC.España. 22

Spanish Cinema. 25

Richard Linklater. 29

Espigas de Honor. 31

Ciclos de cine chileno. 36

Querido Abbas. 38

Shakespeare y Cervantes. 40

Cine&Vino. 42

Día de la India. 43

Castilla y León en Corto y en Largo. 44

Miniminci y Seminci Joven. 46

Día del Cine y el Cambio Climático. 49

Escuelas de cine. 50

Más Seminci. 52

Gala de inauguración. 58

Publicaciones. 60

16 motivos para no perderse Seminci. 62

SALUDA DEL ALCALDE

En cuanto octubre se asoma al calendario, Valladolid comienza a transformarse en un gran plató en el que todos somos, al tiempo, espectadores y protagonistas. Nuestra SEMINCI cumple este año 61 ediciones como capital del Séptimo Arte en estas fechas y también como referente del cine de autor a nivel internacional.

Vaya por delante el agradecimiento del Ayuntamiento a todos quienes lo hacen posible. La Semana de Cine de Valladolid es una marca reconocida gracias al esfuerzo de muchas personas que, día a día, y no con pocas dificultades, trabajan sin descanso con el objetivo de ofrecer calidad, mantener vivas sus señas de identidad y reforzar su relevancia en el panorama cinematográfico mundial.

Su apuesta por el cine menos comercial, por la excelencia y la independencia, fue siempre arriesgada, pero consiguió encandilar al público por un lado y verse reconocida por la crítica, por otro.

Hoy día, después de estas seis décadas, podemos afirmar que sus valores fundamentales, su empeño por premiar el cine comprometido, la han convertido en mucho más que una programación de cintas y una colección de secciones repartidas a lo largo de una semana.

En estos últimos años, a su Sección Oficial, su Punto de Encuentro y su Tiempo de Historia se han ido sumando la Miniminci, para los más pequeños, el "Cine & Vino", para los amantes de ambos placeres, o el Día del Cine y el Cambio Climático, que pretende añadir un granito de arena en la concienciación medioambiental del espectador.

Con ello, el Festival va ahondando en su marchamo de compromiso social, cultural y educativo, con recorrido mucho más allá del que ya de por sí tiene el propio entretenimiento. Nuestras pantallas se llenan de música, de fotografía, de dramaturgia, de arte, pero también de sentimiento y enseñanzas.

Este año, nuestras "Espigas" cambian de cara para premiar el trabajo, el sacrificio, la aptitud y el talento. Los trofeos se adaptan a los nuevos tiempos y un nuevo estilo, más actual, aun conservando su seña de identidad.

Y a las ya conocidas, añadimos la Espiga Arco Iris, un nuevo galardón destinado a premiar la película que más destaque por su trabajo en torno a la diversidad sexual y la identidad de género. Una vez más, como digo, SEMINCI abre puertas al mundo real en el que vive y al reconocimiento a los valores.

En esta línea, el Ayuntamiento sigue respaldando al ciento por ciento su emblema cultural y colaborando con su evolución, necesaria, pero sosegada, sumando a su historia nuevas ediciones que llenan nuestro otoño de otro aire, pero también se plantan en nuestras calles como pilares que edifican una ciudad con presencia en el mundo.

La SEMINCI es uno de nuestros motores turísticos, económicos y culturales, es eminentemente libre, pedagógica y única. Es un tiempo para disfrutar y para darle la bienvenida a nuestro otoño al visitante, y asimismo, parte de nuestras vidas.

Les animo a deleitarse con ella, en las pantallas y fuera, a aprender y sentir, a abrir mucho los ojos y oídos y no dejar escapar detalle de lo que suceda entre el 22 y el 29 de octubre.

Bienvenidos a plató.

Óscar Puente
Alcalde de Valladolid

Director: Emiliano Paniagua Consejo de redacción: Javier Angulo, Estrella Alonso, Sandra Bensadón, Luisa Carbajosa, César Combarros, Diego Morán y Samuel Regueira
Diseño gráfico: Roberto de Uña Fotografía: Nacho Carretero Documentación: Luis Alberto Martínez Imprime: Imprenta Manolete (Vázquez de Menchaca, 40) Valladolid D.L.: VA-793/2010

SECCIÓN

Oficial

Paskaljević, **Mehta** o **Yamada**, nombres familiares para los espectadores de la Seminci que regresan a una Sección Oficial donde sobresalen presencias como las de **Asghar Farhadi**, **Paolo Virzì** o **Anne Fontaine**. **Miguel del Arco** abre las proyecciones con su debut *Las Furias*.

Una semana de reencuentros y descubrimientos

Con la proyección de *Las Furias*, debut en la realización del dramaturgo **Miguel del Arco**, arrancará una nueva edición de la Semana Internacional de Cine de Valladolid, la número 61, en la que el público se reencontrará con algunos nombres que en los últimos años han sido habituales en la Sección Oficial del certamen. Quizás el más representativo sea el del serbio **Goran Paskaljević**, triple ganador de la Espiga de Oro (sólo **Bergman** le igual en este apartado), que en esta ocasión presenta *Dev Bhoomi (Tierra de dioses)*, donde emprende un viaje espiritual a través del retorno de un hombre a su pueblo natal en el Himalaya después de 40 años de ausencia.

Dev Bhoomi

Eshtebak

Kazoku wa Tsuraiyo

De Irán a Italia o de Argentina a Túnez, la Sección Oficial brinda aroma de gran cine

La realizadora india **Deepa Mehta** es otro de los nombres que siempre aparecen en Valladolid con un gran trabajo consigo. Un año después de presentar *Beeba Boys,* la tenemos de vuelta con una historia llamada a remover conciencias en una cinta igual de dura que de necesaria. En *Anatomy of Violence (Anatomía de la violencia)*, Mehta se adentra en el germen de la violencia a través de un caso real que conmovió al mundo entero, la de una joven agredida en un autobús por seis hombres en Nueva Delhi.

Ganador de la Espiga de Oro en 2013, **Yôji Yamada** repite de nuevo con el elenco de *Una familia de Tokio* para narrar en clave de comedia *Kazoku wa Tsuraiyo (Maravillosa familia de Tokio)*. La historia, la de una familia de clase media que observa atónita cómo los abuelos deciden divorciarse.

Nombres potentes en la sección

El director iraní **Asghar Farhadi** (Óscar al mejor largometraje de habla no inglesa por *Nader y Simin, una separación*) es otro de los nombres destacados en esta 61ª edición. *Forushande (The Salesman)* es su séptimo trabajo y viene avalado por el premio al mejor guion que consiguió en el pasado Festival de Cannes.

Su compatriota **Reza Mirkarimi** plantea en *Dokhtar (Hija)* el dilema entre tradición y modernidad que se vive a diario en Irán. Lo hace a través del conflicto generacional que viven un padre y su hija adolescente cuando esta le plantea su deseo de independizarse.

Prestaremos atención también al nuevo trabajo del realizador y guionista italiano **Paolo Virzì** (*El capital humano*), que relata en *La Pazza Gioia (Locas de alegría)* la poco convencional amistad que entablan dos mujeres en una institución mental donde son tratadas.

Anne Fontaine, por su parte, se remonta al final de la Segunda Guerra Mundial en *Les Innocentes (Las inocentes)*. Las protagonistas de esta cinta son las hermanas de un convento cercano a Varsovia que sufrieron acoso y ataques

sexuales por parte de los soldados del Ejército Rojo.

King of Belgians (El rey de los belgas) es la cuarta película de **Peter Brosens** y **Jessica Woodworth**, que hace unos años lograron tres premios en Valladolid con *La quinta estación*.

Acento vallisoletano

La representación española no se queda en la cinta de inauguración de Miguel del Arco. También veremos *La madre*, una coproducción entre España y Rumanía del vallisoletano **Alberto Morais**. El cineasta dirige a **Javier Mendo**, **Laia Marull** y **Nieve de Medina** en esta historia que relata la vuelta de un chaval de 14 años a un centro de menores, y su obsesión por reunirse con su madre.

En español, pero con acento argentino, veremos *El ciudadano ilustre,* dirigida por **Mariano Cohn** y **Gastón Duprat** y que le ha valido al actor **Óscar Martínez** la Copa Volpi en el reciente Festival de Venecia.

Talento joven con proyección

Las Furias es uno los largometrajes que optan al Premio 'Pilar Miró' al Mejor Nuevo Realizador que se otorga a primeros y segundos trabajos. Esta edición, un ramillete de nuevos cineastas recién llegados (o casi) a la dirección ofrecen un soplo de aire nuevo al que no deberíamos dejar de prestar atención.

Entre ellos se encuentran los colombianos **Manolo Cruz** y **Carlos del Castillo**, que con *La ciénaga entre el mar y la tierra* se hicieron con dos premios en el Festival de Sundance.

Quienes también optan a este galardón son el brasileño **Kleber Mendonça Filho**, que presenta en competición su segundo largometraje, *Aquarius (Doña Clara)*, protagonizado, entre otros, por **Sonia Braga**; el guionista egipcio **Mohamed Diab**, que tras su debut con *Cairo 678* acude con *Eshtebak (Clash)*; la israelí **Elite Zexer** con *Sufat Chol (Tormenta de arena)* y el realizador de origen tunecino **Mohamed Ben Attia**, que se hizo con el premio a la Mejor Primera Película en la Berlinale con *Inhebek Hedi (Hedi)*, película con la que participa ahora en Valladolid.

Una semana de gran cine

La selección de esta Sección Oficial se redondea con *Mãe só há uma (Madre solo hay una)*, quinto largometraje de la directora y guionista brasileña **Anna Muylaert**, que narra la historia de un joven estudiante que descubre que fue robado al nacer, y *Réparer les vivants (Heal The Living)*, de **Katell Quillévéré**. La realizadora narra el viaje que realiza el corazón de Simon, un joven en muerte cerebral tras un grave accidente, hacia el cuerpo de Claire, quien se mantiene con vida gracias a la ayuda de un desfibrilador.

Clausura y ya

The Official Section

Miguel de Arco's directorial debut *Las Furias* will kick off the 61st edition of the Valladolid International Film Festival, whose Official Section will include the latest films by Seminci's regulars like **Goran Paskaljević**, **Deepa Mehta** or **Yôji Yamada**, together with the work of other internationally-renowned filmmakers who screen their films here for the first time and that of new film talents competing with their first films.

The winner of three Golden Spikes (thus tied with **Ingmar Bergman**), Goran Paskaljević presents this time *Dev Bhoomi (Land of the Gods)*, a spiritual journey following a man's return to his Himalayan home village.

Deppa Mehta, who last year joined the Official Section with *Beeba Boys*, comes back to Valladolid with a story drawn from the most gruesome pages in the crime news section: *Anatomy of Violence*. In this film, the Indo-Canadian filmmaker conducts an investigation into the seeds of violence by following a real story that shocked the whole world: the gang rape of a young woman by six men in a moving bus in New Delhi.

Another illustrious filmmaker whose work will be screened once again at the Valladolid Festival is Yôji Yamada. Employing the same cast as in his awarded *Tokyo Family*, he now relies on comedy to tell the story of a family faced with an unusual situation: their grandparents' divorce.

The Official Section will likewise screen films by Iran's **Asghar Farhadi** (*The Salesman*), whose latest work received the Best Script award at Cannes this year; his fellow countryman **Reza Mirkarimi** (*Daughter*), the Italian director *Paolo Virzì* (*Like Crazy*) or the French filmmaker **Anne Fontaine** (*The Innocents*).

Together with these titles from already consolidated auteurs in the film industry, we shall have an ample representation of first or second films by younger directors. Among them, and apart from Miguel del Arco, Brazil's **Kleber Mendonça Filho** (*Aquarius*), the Egyptian director **Mohamed Diab** (*Clash*) or the Tunisian filmmaker **Mohamed Ben Attia** (*Inhebek Hedi*).

La madre

SECCIÓN

Oficial

LARGOMETRAJES

18 Películas a concurso + 1 en exhibición

Inauguración

1

LAS FURIAS

Dirección: Miguel del Arco. **Intérpretes:** José Sacristán, Mercedes Sampietro, Bárbara Lennie, Gonzalo de Castro. **España**, 2016 125'

Marga anuncia a sus hijos que tiene la intención de vender la casa de verano familiar para emprender un misterioso viaje. Antes de eso, los invita a pasar por allí para elegir los recuerdos que quieran llevarse del lugar.

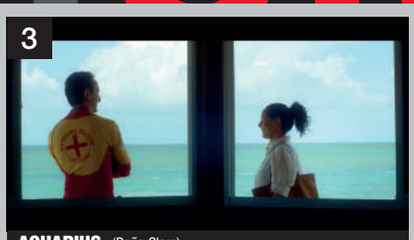
2

ANATOMY OF VIOLENCE (Anatomía de la violencia)

Dirección: Deepa Mehta. **Intérpretes:** Vansh Bhardwaj, Tia Bhatia,Janki Bisht. **Canadá/India**, 2016 93'

Entre la realidad y la ficción, Deepa Mehta se pregunta en el largometraje por los motivos que llevaron a seis hombres a agredir brutalmente a una mujer en un autobús el 16 de diciembre de 2012 en Nueva Dehli.

3

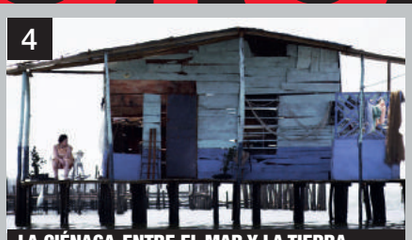


AQUARIUS (Doña Clara)

Dirección: Kleber Mendonça Filho. **Intérpretes:** Sonia Braga, Maeve Jinkings, Irandhir Santos. **Brasil/Francia**, 2015 142'

Clara, una burguesa de Recife, vive en un edificio particular, el Aquarius, construido en la década de 1940. Un promotor ha comprado el resto de los apartamentos pero ella se niega a vender el suyo.

4



LA CIÉNAGA-ENTRE EL MAR Y LA TIERRA

Dirección: Manolo Cruz, Carlos del Castillo. **Intérpretes:** Manolo Cruz, Jorge Cao, Vicky Hernández. **Colombia**, 2016 98'

Alberto vive en la Ciénaga Grande Santa María, a apenas unos metros del mar. Pero no puede visitarlo. Una rara enfermedad lo mantiene postrado en casa y conectado a un respirador artificial.

5

EL CIUDADANO ILUSTRE

Dirección: Gastón Duprat, Mariano Cohn. **Intérpretes:** Óscar Martínez, Dady Brieva. **España/Argentina**, 2016 118'

Un Premio Nobel de Literatura acepta la invitación de su pueblo natal para ser distinguido como Ciudadano Ilustre. En su regreso notará la amabilidad de los suyos pero también las diferencias que los separa.

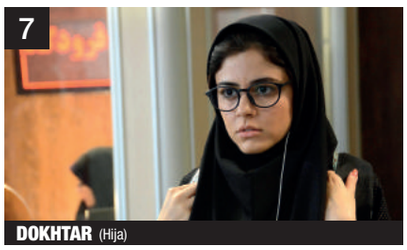
6

DEV BHOOMI (Tierra de dioses)

Dirección: Goran Paskaljević. **Intérpretes:** Victor Banerjee, Geetanjali Thapa, Uttara Baokar. **India/Serbia**, 2016 92'

Tras un prolongado exilio, Rahul regresa a su aldea en la región del Himalaya. Su retorno provoca una conmoción entre los lugareños, que jamás le han perdonado los pecados que cometió en el pasado.

7



DOKHTAR (Hija)

Dirección: Reza Mirkarimi. **Intérpretes:** Farhad Aslani, Merila Zarei, Mahoor Alvand. **Irán**, 2016 103'

El señor Azizi, un hombre estricto y de mentalidad tradicional, lleva una vida anodina en una localidad del sur de Irán. Un día, exasperada por el autoritarismo de su padre, Setareh anuncia que se marcha a Teherán.

8

ESHTEBAK (Clash)

Dirección: Mohamed Diab. **Intérpretes:** Nelly Karim, Hani Adel. **Egipto/Francia/Emiratos Árabes Unidos**, 2016 97'

El Cairo, 2013. Tras la destitución del presidente Morsi y tras un día de violentos disturbios, un furgón policial traslada a decenas de manifestantes de diferente signo político y religioso.

9

FORUSHANDE (The Salesman)

Dirección: Asghar Farhadi. **Intérpretes:** Shahab Hosseini, Taraneh Alidoosti, Babak Karimi. **Francia/Irán**, 2016 125'

Emad y Rana deben dejar su piso en el centro de Teherán debido a unos trabajos que amenazan el edificio. En su nuevo domicilio, un incidente relacionado con la anterior arrendataria trastorna la vida de la pareja.

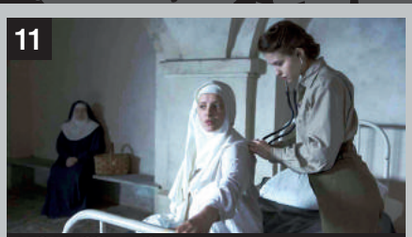
10

INHEBEK HEDI (Hedi)

Dirección: Mohamed Ben Attia. **Intérpretes:** Majd Mastoura, Rym Ben Messaoud. **Túnez/Bél/Fra/Cat/EAU**, 2016 88'

Hedi es un hombre tranquilo que sigue el camino trazado para él. Túnez se transforma, pero él no espera demasiado del futuro y deja que otros tomen las grandes decisiones que le afectan.

11



LES INNOCENTES (Las inocentes)

Dirección: Anne Fontaine. **Intérpretes:** Lou de Laâge, Agata Buzek, Agata Kulesza. **Francia/Polonia**, 2016 115'

Mathilde trabaja para la Cruz Roja con el fin de garantizar la repatriación de los prisioneros franceses tras la Segunda Guerra Mundial. Su sorpresa llega cuando descubre que gran parte de las hermanas de un convento están embarazadas por soldados del Ejército Rojo.

12

KAZOKU WA TSURAIYO (Maravillosa familia de Tokio)

Dirección: Yôji Yamada. **Intérpretes:** Isao Hashizume, Kazuko Yoshiyuki, Masahiko Nishimura. **Japón**, 2016 108'

El día en que Tomiko cumple años, su marido, Shuzo, le pregunta qué regalo le gustaría. Ella le responde: 'El divorcio'. Al enterarse de la noticia de la separación de la pareja, sus hijos se ven invadidos por el pánico.

13

KING OF THE BELGIANS (El rey de los belgas)

Dirección: Peter Brosens, Jessica Woodworth. **Intérpretes:** Peter Van den Begin, Lucie Debay. **Bél/PBaj/Bul**, 2016 93'

Mientras el rey de los belgas se encuentra en Estambul realizando una visita de Estado, se produce la fractura de su país. Su regreso no admite dilación, pero una tormenta solar provoca el cierre del espacio aéreo.

14

LA MADRE

Dirección: Alberto Morais. **Intérpretes:** Javier Mendo, Laia Marull. **España/Rumanía/Francia**, 2016 89'

Miguel es un crío de 14 años a punto de volver a entrar en un centro de menores. Su madre, sin trabajo y con una vida personal inestable, es incapaz de ocuparse de él.

15

MÃE SÓ HÁ UMA (Madre solo hay una)

Dirección: Anna Muylaert. **Intérpretes:** Naomi Nero, Daniel Botelho, Daniela Nefussi. **Brasil**, 2016 82'

Pierre es un adolescente como cualquier otro. Pero después de un análisis de ADN, descubre que quien cree su madre no lo es realmente y debe trasladarse con su familia biológica.

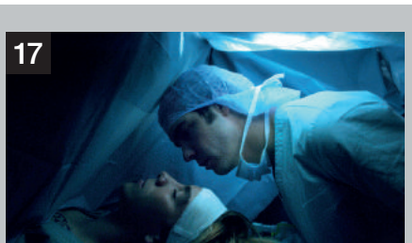
16

LA PAZZA GIOIA (Locas de alegría)

Dirección: Paolo Virzì. **Intérpretes:** Valeria Bruni-Tedeschi, Micaela Ramazzotti, Valentina Carnelutti. **Italia**, 2015 116'

Beatrice y Donatella reciben tratamiento en una clínica psiquiátrica. Cuando escapan de esta institución, se lanzan a la búsqueda del amor y la felicidad en el manicomio al aire libre que es el mundo de los cuerdos.

17

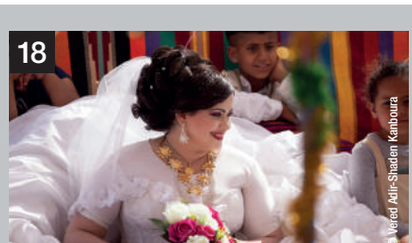


RÉPARER LES VIVANTS (Reparar a los vivos)

Dirección: Katell Quillévéré. **Intérpretes:** Tahar Rahim, Emmanuelle Seigner. **Francia/Bélgica**, 2016 104'

Todo empieza con un amanecer y tres jóvenes surfistas sobre un mar embravecido. A las pocas horas, mientras vuelven a casa, tiene lugar un accidente.

18



SUFAT CHOL (Tormenta de arena)

Dirección: Elite Zexer. **Intérpretes:** Lamis Ammar, Ruba Blal-Asfour, Haitham Omari. **Israel**, 2016 87'

Durante los festejos nupciales en una aldea beduina, Jalila se ve obligada a pasar por una situación incómoda: tendrá que ejercer de anfitriona en la boda de su marido con una segunda esposa mucho más joven que ella.

SECCIÓN OFICIAL
TEATRO CALDERÓN

Clausura

19

LE FILS DE JEAN (El hijo de Jean)

Dirección: Philippe Lioret. **Intérpretes:** Pierre Deladonchamps, Gabriel Arcand. **Francia/Canadá**, 2016 98'

Matthieu tiene 35 años, pero nunca ha conocido a su padre. Su madre siempre le contó que fue concebido fruto de una relación de una sola noche.

"*A todos los actores les ha unido el entusiasmo*"

© Emilio Pereda / Paola Ardizzoni

Miguel del Arco da indicaciones a José Sacristán durante el rodaje de *Las Furias*

MIGUEL DEL ARCO

El dramaturgo madrileño inaugura la 61ª Seminci con su debut en el largo, *Las Furias*

La historia de una familia disfuncional que se reúne con la tensión, los secretos y las mentiras a punto de explotar cobra una especial relevancia con el toque mitológico que le brinda *Las Furias* y el cuidado de los personajes del dramaturgo **Miguel del Arco**, en su largometraje debut. La cinta inaugura la 61ª edición de la Seminci y saca el máximo partido a un elenco de primera fila compuesto por **José Sacristán**, **Carmen Machi**, **Mercedes Sampietro**, **Macarena Sanz**, **Alberto San Juan** y **Emma Suárez**, entre otros.

>>¿Qué ha aprendido en esta experiencia como cineasta?

¡He descubierto que seis semanas son muy poco tiempo! Y que estar preparado lo es todo. Resulta necesario alimentar el punto de inconsciencia que a uno le lleva a lanzarse a la acción, pero solo después de haber revisado una y otra vez el equipo con el que se va a ejecutar el salto, tanto el que se lleva puesto como el del equipo humano que te acompaña. La historia debe estar profundamente interiorizada para poder tomar decisiones a la velocidad que un rodaje exige sin que cristalice la sensación de que se puede escapar de las manos.

>> ¿Hay mucha diferencia a la hora de rodar con actores más jóvenes o más veteranos?

A todos les une el entusiasmo. En el caso de Macarena Sanz era de esperar, porque acaba de empezar en esta profesión, aunque su entusiasmo es digno de estudio. Pepe (Sacristán) es sorprendente: mantiene, cuida y cultiva la devoción por su profesión con el mismo entusiasmo que alguien que estuviera dando sus primeros pasos en el cine. A esto se une la generosidad con sus compañeros, tanto actores como técnicos; su facilidad en el trato, su inabarcable experiencia y su gigantesco talento. Estas son para mí las características de los grandes.

>>¿Qué fuerza cobra la sempiterna historia de familia con secretos al dotarla de un carácter mitológico?

Los griegos inventaron estas figuras mitológicas para explicar todo aquello que no entendían. Y lo hicieron con un sentido común extraordinario. En el caso de las Furias, son seres que se dedican a perseguir a quienes cometen algún crimen contra la familia. Personalizaban estas fuerzas malignas que a veces volcamos contra la familia, y que hacen que sean incomprensibles los comportamientos de algunos de sus miembros.

Reparto estelar

Para su debut tras las cámaras, **Miguel del Arco** se ha rodeado de un reparto de altura en el que sobresalen nombres como los de **José Sacristán**, **Emma Suárez** o **Alberto San Juan**. Si el primero recibió la Espiga de Honor del certamen en su 58ª edición, y después ejerció de padrino de la Seminci en su 60º aniversario, los otros dos saben ya lo que es triunfar en su condición de intérprete en nuestro certamen. Emma Suárez logró el premio a la mejor actriz de la Seminci en el año 2010 gracias a su papel en *La mosquitera*, cinta dirigida por **Agustí Vila**. Alberto San Juan, por su parte, entró en el palmarés del año anterior. El jurado destacó entonces su interpretación en *La isla interior*, la película que firmaron los realizadores **Félix Sabroso** y **Dunia Ayaso**, cinta en la que también aparecía la homenajeada en esta edición **Geraldine Chaplin**.

"Quería contar una historia sobre ese microcosmos en el que aprendemos a vivir y que es clave para modelar la personalidad que es la familia"

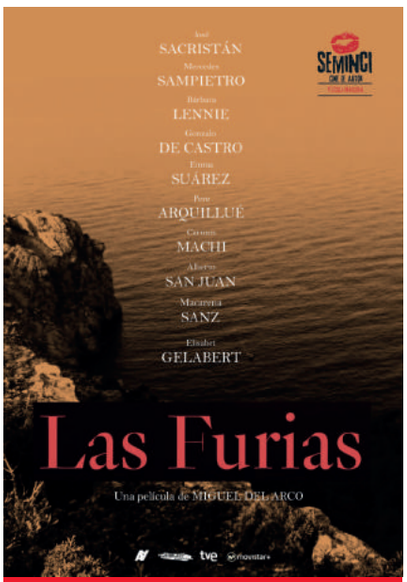
>>¿Cómo se gestó la idea germinal tras *Las Furias*?

Quería contar una historia sobre la familia, ese microcosmos en el que todos desarrollamos nuestra inteligencia emocional y que es clave para modelar la personalidad y para aprender a vivir. También funciona como metáfora del mundo, un lugar al que solemos disparar y hacer responsable de nuestras propias incapacidades. A medida que crecemos tendemos a construir nuestras propias familias pero jamás podremos, para bien o para mal, sustraernos de la familia de la que provenimos. Por eso, encerrarlos a todos juntos durante unos días en una casa familiar siempre ha sido y será una fuente inagotable de conflictos.

>>¿Cuenta con algún proyecto cinematográfico de futuro en ciernes?

Tengo por delante un año especialmente intenso de teatro, pero estoy escribiendo un guion sobre la vuelta a casa de un convicto tras cumplir condena en la cárcel por el asesinato de su mujer. También le doy vueltas a la idea de convertir en largometraje el libreto de una función de teatro que estrenaré la próxima primavera.

© Emilio Pereda / Paola Ardizzoni



ANTES DE LAS FURIAS

Con *Las Furias* se lanza por primera vez a la dirección de un largometraje pero el cine no es desconocido para **Miguel del Arco**, que ha intervenido en su faceta de actor en títulos de **Miguel Gómez Pereira** (*Boca a boca*) **Imanol Uribe** (*Bwana*, *Plenilunio*), o **Emilio Martínez Lázaro** (*La voz de su amo*). Aunque donde realmente ha destacado Del Arco en los últimos años, y donde se ha labrado una fama bien merecida, es en el terreno teatral, donde ha adpatado y dirigido obras de **Molière** (*El misántropo*), **Steinbeck** (*De ratones y hombres*) o **Nikolái Gógol** (*El inspector*).

Miguel del Arco to kick off the Official Section with his directorial debut

This story about a dysfunctional family gathering in an atmosphere of secrets, lies and about-to-burst tensions acquires special relevance thanks to the mythological aura conferred by The Furies and the careful depiction of characters by Spanish playwright **Miguel del Arco** in his feature-length debut. The film, which will open the 61st edition of the Valladolid Festival, makes the most of a cast of leading figures like **José Sacristán**, **Carmen Machi**, **Mercedes Sampietro**, **Macarena Sanz**, and **Alberto San Juan**, among others.

© Emilio Pereda / Paola Ardizzoni

SECCIÓN

Oficial

CORTOS

Daniel Sánchez Arévalo (*AzulOscuroCasi-Negro*, *La gran familia española*) regresa por un instante al mundo del cortometraje que tantos éxitos le deparó para presentar *Cheimaphobia*. Junto a **Marc Riba** y **Anna Solanas** (*Cavalls Morts*), pone la representación española en el apartado corto de la Sección Oficial. Un viaje alrededor del mundo a través de fugaces y poderosas obras que nos recuerdan que el gran cine viene también en frascos pequeños.

12 cortos a concurso

1

BLIND VAYSHA (Vaysha la Ciega)

Dirección: Theodore Ushev. **Canadá,** 2016. 8'

Vaysha no es como el resto de las niñas. Ella nació con un ojo verde y otro marrón. Pero no es lo único especial. Su ojo izquierdo solo ve el pasado. Con el derecho, en cambio, únicamente el futuro.

2

CAVALLS MORTS (Caballos muertos)

Dirección: Marc Riba, Anna Solanas. **España,** 2016. 6'

Una historia triste y un tanto oscura sobre la guerra, vista a través de los ojos de un niño.

3

CHEIMAPHOBIA (Queimafobia)

Dirección: Daniel Sánchez Arévalo. **España,** 2016. 10'

A veces la inocencia de la mirada de un niño es todo lo que necesitas para empezar a dejar ir, para despedirte.

4

EAST RAMADI

Dirección: Kristen Gerweck. **Estados Unidos,** 2016. 8'

Dos huérfanos de la guerra de Irak son enviados a entregar un paquete a una peligrosa zona de Ramadi. En su camino se encuentran con un grupo de soldados americanos.

5

THE ELEVEN O'CLOCK (El paciente de las once)

Dirección: Derin Seale. **Australia,** 2016. 13'

El paciente de un psiquiatra tiene ideas delirantes y está convencido de que el psiquiatra es él. La situación se descontrola en una consulta en la que cada uno se empeña en tratar al otro.

6

FIGHT ON A SWEDISH BEACH!!

(Pelea en una playa sueca)

Dirección: Simon Vahlne. **Suecia,** 2016. 16'

Esto es lo que sucede en Suecia si se te ocurre tratar de perra a la esposa de alguien y gritar *Sieg Heil*. Te la buscas. ¡Una épica pelea en la playa!

7

HOME (Hogar)

Dirección: Daniel Mulloy. **Reino Unido/Kosovo,** 2016. 20'

Mientras miles de hombres, mujeres y niños tratan de entrar en Europa, una familia británica inglesa con una vida cómoda emprenderá un viaje que cambiará sus vidas.

8

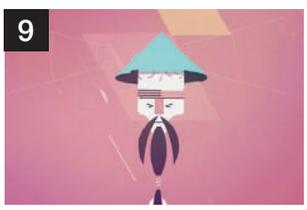
HOW LONG, NOT LONG

(Por cuánto tiempo, no por mucho)

Dirección: Michelle Kranot, Uri Kranot. **Dinamarca,** 2016. 6'

La xenofobia y la intolerancia son moneda corriente en nuestro día a día. Nos hemos acostumbrado a creer que el mundo está en permanente conflicto dividido por credos y culturas.

9



I AM HERE (Estoy aquí)

Dirección: Eoin Duffy. **Canadá/Irlanda,** 2016. 5'

Un misterioso viajero surca el espacio y el tiempo en busca del origen del universo, de la vida y de Dios. Solo, en un cosmos infinito y eterno, llega a una conclusión devastadora.

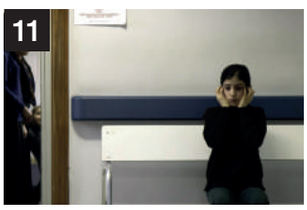
10

LE PLOMBIER (El fontanero)

Dirección: Xavier Séron, Méryl Fortunat-Rossi. **Bélgica/Francia,** 2016. 14'

Tom suele poner la voz a personajes de dibujos animados, pero hoy está en el estudio para doblar una película pornográfica. Catalina, una actriz experimentada, será su compañera. Tom encarna al fontanero.

11



IL SILENZIO (El silencio)

Dirección: Farnoosh Samadi, Ali Asgari. **Italia/Francia,** 2016. 15'

Fatma y su madre son refugiadas kurdas en Italia. En su visita al médico, Fatma tiene que decir todo lo que el médico le dice a su madre, pero ella mantiene silencio.

12

SREČNO, ORLO! (¡Buena suerte, Orlo!)

Dirección: Sara Kern. **Austria/Croacia/Eslovenia,** 2016. 14'

Ha muerto un bebé. Orlo, de siete años, ve a sus padres consumidos por la pena. Él quiere que su familia retorne a la normalidad. Pero resulta más complicado de lo que pensaba.

PROVINCIA DE VALLADOLID

mucho que ver contigo

Instala en tu móvil un lector de códigos QR

DIPUTACIÓN DE VALLADOLID
www.diputaciondevalladolid.es

Descúbrelo Aquí !!!

www.provinciadevalladolid.com

PUNTO DE

Encuentro

Primeros y segundos largometrajes de nuevos valores internacionales coinciden en una de las secciones más actuales e interesantes de la Semana.

Aire fresco para el festival

La oportunidad de coronarse en un festival internacional de cine con el primer o segundo trabajo tras la cámara, que recompense el esfuerzo y revele el talento innato de sus realizadores, cristaliza en la sección Punto de Encuentro de la Seminci. El chileno **Jorge Yacoman** brinda en *Fragmentos de Lucía* la historia de una joven bipolar en busca de su madre biológica. Por otro lado, tras *Cielo oscuro,* **Jorge Calero** presenta *La última tarde*, una historia centrada en dos exmilitantes de izquierdas (**Katherina D'Onofrio** y **Lucho Cáceres**) con un pasado de amor y de guerra en común. Desde Argentina, mientras, **Nele Wohlatz** dirige *El futuro perfecto,* retrato de la comunidad china en aquel país a través de los ojos de una joven que llega a un lugar desconocido sin conocer una palabra del idioma.

El Clásico

Los amantes del cine israelí tienen una doble oportunidad en esta 61ª edición de disfrutar de respectivas películas de este país. *Omor Shakhsiya (Asuntos personales)*, la primera de las aproximaciones a este país, **Maha Haj** reflexiona sobre los diferentes problemas de una familia más o menos típica en unos tiempos políticos convulsos. Bien diferente es la coproducción junto a Alemania y a Estados Unidos *Junction 48 (Cruce 48)* le sirve a **Udi Aloni** para dibujar un fresco sobre la juventud palestina y los enfrentamientos con nacionalistas israelíes a través de la historia de un joven que se dedica al hip-hop tras la muerte de su padre.

Junction 48

En la apuesta del cine salido de África, los espectadores podrán conocer el kusasi de Ghana a través de la coproducción estadounidense *Nakom*, dirigida por **TW Pittman** y **Kelly Daniela Norris**, en la que el joven Iddrisu contempla simultáneamente la tragedia de la pobreza y la belleza de los paisajes de su pueblo natal. Otra coproducción es *Tramontane*, en la que Líbano y Francia unen sus fuerzas a las de Francia para contar, desde la cámara de **Vatche Boulghourjian**, la historia de un músico ciego en busca de sus orígenes… y los de su propio país.

Una constante en la sección son las coproducciones entre países que rompen barreras entre cinematografías bien lejanas. Nepal, Catar, Estados Unidos y los Países

My First Highway

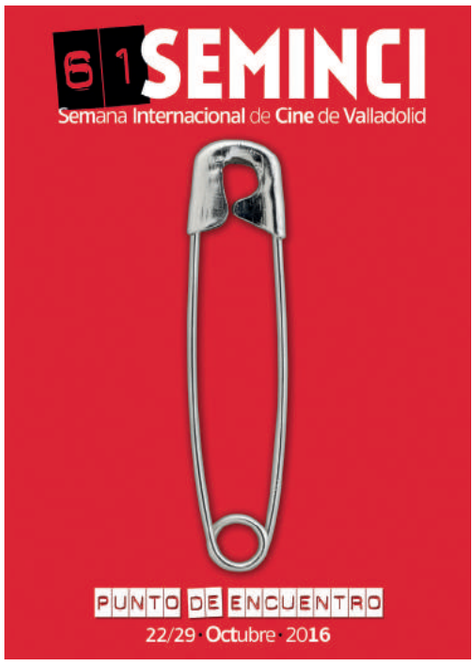
Nakom

Bajos colaboran en *Seto surya*, de **Deepak Rauniyar**. El país europeo también participa en otras dos cintas de este Punto de Encuentro: *Dao khannong (Para cuando oscurece)*, de **Anocha Suwichakornpong**, e *Inshalla estafadit (Bienes benditos)*, de **Mahmoud al Massad**.

El Clásico, coproducida entre Iraq y Noruega, narra la odisea de dos hermanos kurdos resueltos a viajar a la capital de España para presenciar un partido de fútbol entre el Real Madrid y el F.C. Barcelona.

El resto de trabajos en largo presentados dentro de esta sección provienen de diferentes países del viejo continente.

Varias coproducciones con países de distintos continentes rompen barreras entre cinematografías alejadas geográficamente



La coproducción entre Alemania y Suecia *Marija*, firmada por **Michael Koch**, narra la historia de una ucraniana que pone sus sueños por delante de su dignidad, su cuerpo y sus relaciones sociales y sentimentales.

La sección se cierra con la producción croata-danesa *Ne gledaj mi u pijat (Deja de mirar mi plato)*, un drama realizado por **Hana Jušić** en el que la protagonista busca el alivio tras el caos que hay en su familia a través de esporádicos encuentros sexuales con desconocidos. Finalmente, Bélgica trae *My First Highway (Mi primer viaje)*, de **Kevin Meul**, película ambientada en España en la que un joven ayuda a la chica de la que se acaba de enamorar a encontrar al hombre que la ha violado.

Meeting Point

The Film Week's Meeting Point section provides the chance to obtain recognition at an international film festival with one's first or second movie: a valuable reward for the efforts of young filmmakers and a way of spotlighting innate film talent.

Throughout the week we will have the opportunity to delve even deeper into Chilean cinema —one of the highspots in this year's edition— by viewing *Fragments of Lucía*, a film directed by **Jorge Yacoman**. Without leaving Latin America, **Jorge Calero**'s *La última tarde* tells the story of two former left wing activists with a shared past of love and war.

As usual, Meeting Point becomes a round-the-world trip along some little-trodden paths of world cinema: the opportunity to watch the work of filmmakers from countries whose cinematic output very seldom secures worldwide theatrical distribution. Such is the case of Ghanaian-American co-production *Nakom*, a film directed by **TW Pittman** and **Kelly Daniela Norris**. Another co-production, *Tramontane*, involves the collaboration of Lebanon and France in a story filmed by **Vatche Boulghourjian** about a blind musician in search of his roots. Back in the old continent, Meeting Point will also screen the first and second films by directors like **Michael Koch** (*Marija*), **Anocha Suwichakornpong** (*Dao Khannong*) or **Hana Jušić**, who directs the Croatian-Danish film *Quit Staring at my Plate*.

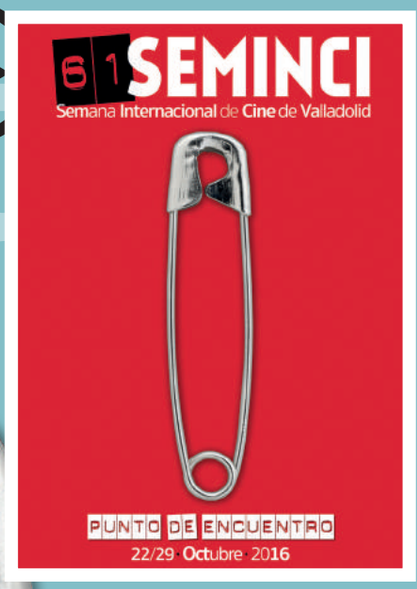
Fragmentos de Lucía

PUNTO DE

Encuentro

LARGOMETRAJES

***14* Películas a concurso**



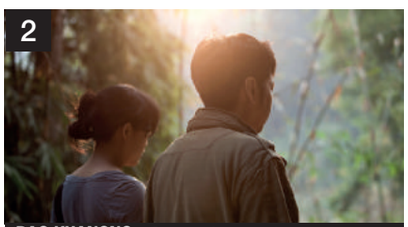
1

EL CLÁSICO

Dirección: Halkawt Mustafa. **Intérpretes:** Dana Ahmes, Wrya Ahmed, Kamaran Raoof. **Noruega/Irak**, 2015 97'

Los hermanos Alan y Shirwan, afectados por la acondroplasia, viven en una localidad del Kusdistán. Alan quiere casarse con su novia, pero cuando el padre de esta se entera, le prohíbe casarse con un hombre de talla baja.z

2



DAO KHANONG (Para cuando oscurece)

Dirección: Anocha Suwichakornpong. **Intérpretes:** Arak Amornsupasiri. **Tai/P.Baj/Fra/Cat**, 2016 105'

Las vidas de un director de cine y su musa, una camarera que cambia constantemente de empleo, un actor y una actriz están sutilmente conectadas por hilos casi invisibles.

3

FRAGMENTOS DE LUCÍA

Dirección: Jorge Yacoman. **Intérpretes:** Javiera Díaz de Valdés, Pablo Schwarz, Clara Otarola,. **Chile**, 2016 89'

Lucía viaja a Valparaíso a buscar a su madre, a la que nunca ha conocido, después de recibir una carta. Una vez que llega al supuesto lugar de encuentro, no halla rastros de ella.

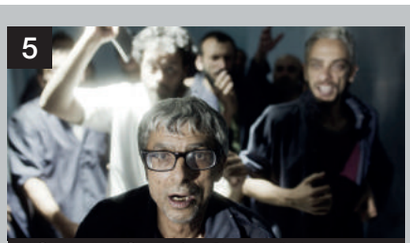
4

EL FUTURO PERFECTO

Dirección: Nele Wohlatz. **Intérpretes:** Xiaobin Zhang, Saroj Kumar Malik, Mian Jiang. **Argentina**, 2016 65'

Xiabon tiene 17 años y no habla una palabra de español cuando llega a Argentina. Pero unos días después ya tiene un nuevo nombre, Beatriz, y un trabajo en un supermercado chino.

5

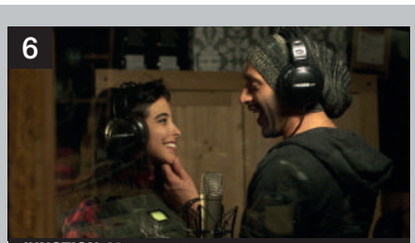


INSHALLAH ESTAFADIT (Bienes benditos)

Dirección: Mahmoud al Massad. **Intérpretes:** Ahmad Thaher, Maher Khammash. **Ale/Jor/P.Baj/Cat**, 2016 83'

Encarcelado por fraude, un obrero de la construcción descubre que la prisión tiene sus propios ritmos y reglas y comienza a labrarse una posición entre el resto de reclusos.

6

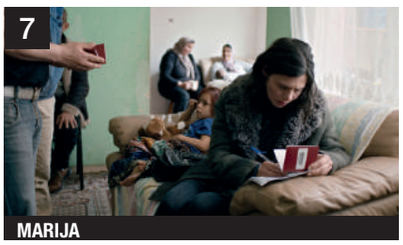


JUNCTION 48 (Cruce 48)

Dirección: Udi Aloni. **Intérpretes:** Tamer Nafar, Samar Qupty, Salwa Nakkara. **Israel/Alemania/Estados Unidos**, 2016 97'

El hip-hop es para los dos protagonistas de la cinta la manera de escapar a la opresión que viven y que tiene una doble vertiente: la que viene de la sociedad israelí y la que proviene de la propia comunidad árabe.

7



MARIJA

Dirección: Michael Koch. **Intérpretes:** Margarita Breitkreiz, Georg Friedrich. **Alemania/Suiza**, 2016 101'

Marija es una joven ucraniana que limpia habitaciones de un hotel, pero tiene planes más ambiciosos. Decidida a cumplirlos pondrá en riesgo su cuerpo, sus relaciones sociales y sus propios sentimientos.

8

MY FIRST HIGHWAY (Mi primer viaje)

Dirección: Kevin Meul. **Intérpretes:** Aäron Roggeman, Romy Lauwers, Mathias Sercu. **Bélgica**, 2016 80'

Durante las vacaciones familiares en España, Benjamin se enamora de una chica. Tras una noche de confidencias, ella comparte su secreto más oscuro: está buscando al hombre que la violó.

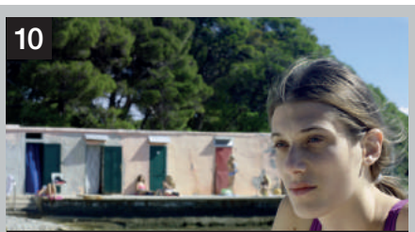
9

NAKOM

Dirección: Kelly Daniela Norris, TW Pittman. **Intérpretes:** Jacob Ayanaba, Abdul Aziz. **Ghana/Estados Unidos**, 2016 90'

Brillante estudiante de medicina, el joven Iddrisu es arrastrado de nuevo a las obligaciones familiares tras regresar a su pueblo natal después de la muerte de su padre.

10

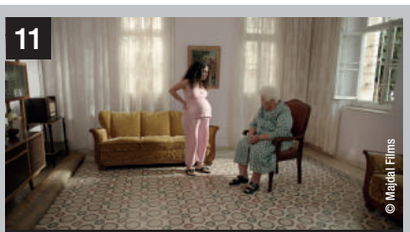


NE GLEDAJ MI U PIJAT (Deja de mirar mi plato)

Dirección: Hana Jušić. **Intérpretes:** Mia Petricevic, Niksa Butijer, Arijana Culina. **Croacia/Dinamarca**, 2016 105'

La vida de Marijana gira en torno a su desquiciante familia, le guste o no. Cuando su padre sufre un derrame que le deja postrado en la cama, ella tiene que hacerse con las riendas del clan.

11



OMOR SHAKHSIYA (Asuntos personales)

Dirección: Maha Haj. **Intérpretes:** Amer Hlehel, Doraid Liddawi, Mahmoud Shawahdeh. **Israel**, 2016 88'

En Nazaret, una pareja de ancianos vive al ritmo de su rutina diaria. Sus hijos, en Ramala o en Suecia, tienen sus propios deseos, sus problemas cotidianos, sus asuntos personales que arreglar.

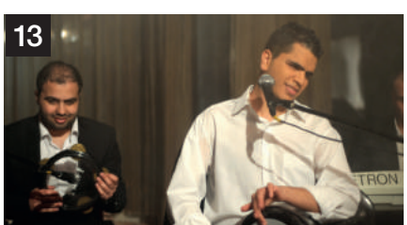
12

SETO SURYA (Sol blanco)

Dirección: Deepak Rauniyar. **Intérpretes:** Dayahang Rai, Asha Magrati. **Nep/EE.UU./Cat/P.Baj**, 2016 89'

A la muerte de su padre, Chandra, un partisano contrario al régimen, debe viajar a la remota aldea de montaña en que nació tras haber estado ausente de ella durante casi una década.

13



TRAMONTANE

Dirección: Vatche Boulghourjian. **Intérpretes:** Barakat Jabbour, Julia Kassar. **Francia/Líbano**, 2015 105'

Rabih es un músico ciego que viaja a través del Líbano rural en busca de su partida de nacimiento. En su camino conoce a gente que le cuentan sus historias y le plantean más preguntas acerca de sus orígenes.

SEMINCI VALLADOLID

14

LA ÚLTIMA TARDE

Dirección: Joel Calero. **Intérpretes:** Katerina D'Onofrio, Lucho Cáceres. **Perú/Colombia**, 2016 82'

Dos exguerrilleros se reencuentran para firmar su divorcio. Han pasado 19 años desde que uno de ellos abandonó al otro en circunstancias confusas. Una serie de azares los llevarán ese día a hacer un ajuste de cuentas de su historia de pareja.

PUNTO DE ENCUENTRO
TEATRO ZORRILLA
TEATRO CARRIÓN

PUNTO DE

Encuentro

CORTOMETRAJES

12 Cortos a concurso

1

BABY (Bebé)

Dirección: Lovisa Sirén. **Suecia,** 2016. 28'

Es una noche de verano y algo mágico se respira en el aire de Estocolmo. Dos extraños se juntan en el camino a casa.

2

UNE BOMBE (Una bomba)

Dirección: Guillaume Harvey. **Canadá**, 2015. 17'

Tres chavales encuentran en Internet la receta para fabricar una bomba. Uno de ellos decide construirlo en el cobertizo de sus padres.

3

CORP

Dirección: Pablo Polledri. **Argentina,** 2016. 9'

¡Ambición, explotación laboral, contaminación ambiental, degradación humana, corrupción y mucho más en el maravilloso mundo del libre mercado!

4

JACKED (Robo de coche)

Dirección: Rene Pannevis. **Reino Unido,** 2016. 15'

Dos adolescentes roban un coche y encuentran las cintas de audio de un moribundo.

5

MAMAN (Mamá)

Dirección: Victoria Musiedlak. **Francia,** 2016. 13'

El paseo de una madre y su hija pone de manifiesto su compleja relación, todo lo que les une y también lo que les separa.

6

MILES OF SAND (Millas de arena)

Dirección: Sonejuhi Sinha. **Suecia/ Estados Unidos/India,** 2016. 12'

Una madre soltera en la India rural tiene que pagar un precio muy alto para pagar sus deudas.

7

PO ČOVIKA (Medio hombre)

Dirección: Kristina Kumrić. **Crioacia/ Francia,** 2016. 20'

Es un gran día para Mia y Lorena: su padre va a ser liberado del campo en el que ha pasado tres meses como prisionero de guerra.

8

SAMEDI CINEMA (Cine de sábado)

Dirección: Mamadou Dia. **Senegal/ Estados Unidos,** 2016. 11'

Dos chavales senegaleses están decididos a no perderse la última proyección del cine de la localidad en la que viven.

9

SUBMARINE (Submarino)

Dirección: Mounia Akl. **Líbano,** 2016. 21'

Ante la amenaza inminente de la 'crisis de la basura' en Líbano, Hala es la única persona que se resiste a evacuar el país y a dejar de lado su pasado.

10

VI KAN IKKE HJELPE ALLE

(Todo está bien)

Dirección: Nina Knag. **Noruega,** 2016. 10'

Alexa, una niña de cinco años, se da cuenta de que su madre está en la ruina y al borde de una crisis nerviosa.

11

THE VISITOR

Dirección: Ferran Mendoza Soler. **Estados Unidos,** 2016. 15'

Georgia y Olivia están enamoradas. Ahora es el momento de que la primera conozca a la familia de Olivia.

12

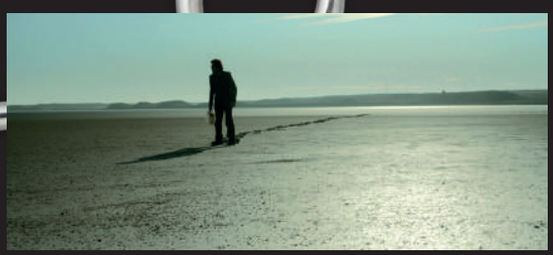
ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT

(Por su propia seguridad)

Dirección: Florian Heinzen-Ziob. **Alemania,** 2016. 15'

En su trabajo en el aeropuerto, Jonas está obsesionado por prevenir un ataque terrorista.

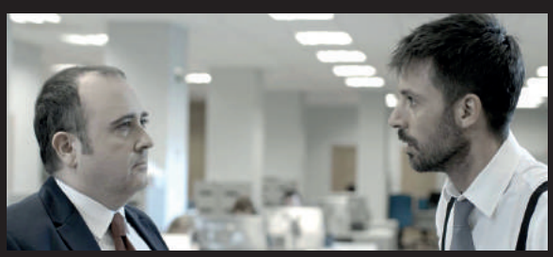
LA NOCHE DEL CORTO ESPAÑOL



EL ANDAR DEL BORRACHO

Dirección: Pol Armengol Baigorri. 2016. 15'

Un obús de artillería. Un octogenario con demencia senil. Un ambicioso matemático con mala suerte. Una dependienta de gasolinera demasiado aburrida. Un cazador con un dilema moral.



THE APP

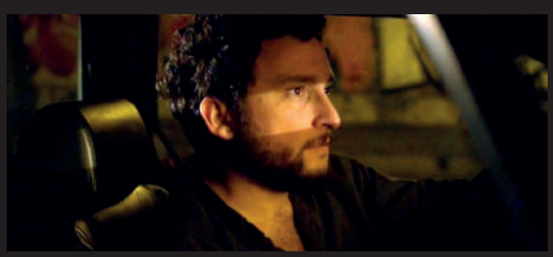
Dirección: Julián Merino. 2016. 16'

Benito triunfa en la vida gracias a *The App*, la nueva aplicación de móvil que te garantiza la felicidad... Pero, ¿y si la aplicación te dice que tienes que suicidarte si quieres ser feliz?

EXTRAÑOS EN LA CARRETERA

Dirección: Carlos Solano. 2016. 19'

Mientras transporta un misterioso paquete, Mikel se percata de que puede estar siendo seguido por un coche negro. Al tratar de huir, acaba en un bar donde trabaja Sara.



LA PUTA Y EL CLIENTE (ROL)

Dirección: Hammudi Al-Rahmoun Font. 2016. 13'

Exterior. Polígono industrial. Noche. En un encuentro con una prostituta, Martín decide jugar con ella a un juego morboso donde nada es lo que parece. Y eso siempre es peligroso.

RENOVABLE

Dirección: Jon Garaño, Jose Mari Goenaga. 2016. 13'

Años después de su ruptura, Tanya y Josean se reencuentran en un congreso sobre energías renovables. Ella tendrá mucho que decirle...

Dentro del apartado dedicado al cortometraje de Punto de Encuentro brilla con su propia entidad **La Noche del Corto Español**, una ventana abierta a los nuevos realizadores de nuestro cine que todos los años encuentra una extraordinaria respuesta por parte de los espectadores. Este año, la cita será en el Teatro Zorrilla, y las invitadas, cinco cintas de muy distinto signo capaces de esbozar en algo más de una hora una panorámica del estado actual del cortometraje en el país.

En las elección destaca el nuevo trabajo de la pareja de directores **Jon Garaño** y **Jose Mari Goenaga** después de su celebrada *Loreak* con la que fueron candidatos al Óscar al mejor largometraje de habla no inglesa. *Renovable*, su regreso al corto, compartirá espacio en esta noche especial con *El andar del borracho* (**Pol Armengol Baigorri**), *The app* (**Julián Merino**), *Extraños en la carretera* (Carlos Solano) y *La puta y el cliente (ROL)* (**Hammudi Al-Rahmoun Font**).

The Night of Spanish Short Films

Within the selection of short films in the Meeting point slot, the special sidebar called "The Night of Spanish Short Films" stands out in its own right. Aimed at showcasing the work of emerging Spanish filmmakers, this special feature is warmly welcome year after year by our local audiences. This year the screening session will take place at Teatro Zorrilla and will consist of five very different shorts jointly providing —in a little over an hour— a bird's eye view of the present condition of this film format in our country.

TIEMPO DE

Historia

La sección documental de la Seminci viene cargada de miradas discretas e indiscretas a nuestro alrededor, y de historias que merecen ser contadas y conocidas, también fuera de concurso.

Más allá del cine documental

La principal sección dedicada a trabajos de no ficción en la Semana Internacional de Cine de Valladolid viene con más de una veintena de documentales, dieciséis de ellos, a concurso. Entre ellos bien vale la pena destacar el nombre de **Dilip Mehta**, que presenta su segundo documental, *Mostly Sunny*, tras debutar como realizador en 2008 con *The Forgotten Woman*. Su hermana **Deepa**, presente en la Sección Oficial con *Anatomy of Violence*, participa en el guion de este trabajo sobre la actriz porno **Sunny Leone** y su lucha por hacerse un hueco en la industria de Bollywood.

Dilip Mehta, **Iñaki Arteta** o **Carmen Cobos**, nombres conocidos en el festival que veremos en la sección

Canadá también está presente en esta sección a través de la coproducción alemana *Gulîstan, Land of Roses (Gulistan, tierra de rosas)*, de **Zaynê Akyol**, que arroja luz sobre el Partido de los Trabajadores de Kurdistán. Su vecino estadounidense, por su parte, brinda *Life, Animated*, del oscarizado **Roger Ross Williams** (*Music by Prudence*), sobre cómo las películas **Disney** sirven de lenguaje vehicular para un niño autista; la coproducción con Rumanía *Hotel Dallas*, en la que **Sherng-Lee Huang** y **Livia Ungur** exploran a medio caballo entre la ficción y lo documental cómo la serie *Dallas* fue clave para que una mujer del país europeo hiciera las maletas rumbo a América, y *Shadow World*, realizada por **Johan Grimonprez** con el apoyo de Bélgica y Dinamarca y vertebrada en torno al negocio del tráfico de armas a nivel internacional.

Contra la impunidad

Polonia ostenta tres trabajos de no ficción en Tiempo de Historia y, al igual que Canadá, uno de ellos en coproducción con Alemania. *Zud*, de **Marta Minorowicz**, vuelve sobre la historia de la lucha entre la naturaleza (la estepa mongola y un caballo salvaje) contra el hombre (un niño de once años). **Piotr Stasik** brinda *21 x Nowy Jork (21 x New York)*, una mirada a una de las ciudades más cinematográficas del cine desde el punto de vista de 21 de sus habitantes, y *Alisa w Krainie Wojny (Alisa en el País de las Guerra)*, supone un documento del inicio de las protestas prorrusas en Ucrania, que llevarían a la posterior guerra civil en el este del país, dirigido a cuatro manos por **Alisa Kovalenko** y **Liubov Durakova**.

Rostros conocidos del festival también se pasean por esta sección. Es el caso de

© Mongrel Media

Mostly Sunny

Bertrand Tavernier y la Guerra Civil Española coinciden en la sección fuera de concurso

Iñaki Arteta, que visitó por última vez Valladolid en 2014 con *1980*, y que regresa en su línea habitual de denuncia del terrorismo etarra en *Contra la impunidad*. Por su parte, **Carmen Cobos** vuelve por tercer año consecutivo, tras *Imperfect Harmony* y *Nelsons N 5*, con *Daniele Gatti–Overture voor een Dirigent (Daniele Gatti-Obertura para un director de orquesta)*, que recrea de nuevo la crónica de un concierto de música clásica. Sus códigos visuales y sonoros van a medirse, especialmente, con lo que plantea **Arantxa Aguirre** (*El esfuerzo y el ánimo*) en el montaje del espectáculo de ballet de la *Novena Sinfonía* de su *Dancing Beethoven*.

Leire Apellaniz es la otra realizadora española que este año compite en esta categoría, con un documental sobre las últimas proyecciones estivales en las plazas de los pueblos de películas en 35mm, *El último verano*. Las apuestas europeas se completan con la alemana *Café Waldluft*, donde **Matthias Kossmehl** pone el foco sobre una antigua atracción turística en las montañas bávaras que hoy funciona como local de cobijo para refugiados, y la película italiana *Between Sisters (Entre hermanas)*, coproducción con Bélgica y Catar dirigida por **Manu Gerosa** sobre un secreto entre su madre y su tía que puso en jaque a toda la familia.

De Chile, país invitado en la presente edición, se podrá ver *Gringo rojo*, de **Miguel Ángel Vidaurre**, biografía del intérprete, músico pop y activista **Dean Reed**; mientras que Brasil aporta *Curumim*, documental dirigido por **Marcos Prado** que narra la historia del primer brasileño condenado a muerte por traficar con droga en Indonesia.

Tavernier, fuera de concurso

Fuera de concurso, se proyectará el titánico documental de **Bertrand Tavernier** *Voyage à travers le cinéma français*; la argentina *El legado estratégico de Juan Perón*, de **Fernando 'Pino' Solanas** y dos largometrajes televisivos: el documental *España en dos trincheras, la guerra civil en color*, realizado por **Francesc Escribano** y **Luis Carrizo** para Discovery Channel, y *El Gobierno vasco en el exilio: crónica de una esperanza*, estrenada para ETB y dirigida por **Antonio Cristóbal**.

Tiempo de Historia contará además con una sesión especial de dos cortometrajes, el estadounidense *Street Name: Pirate* de **Patricio Castilla** y *Tribus de la Inquisición*, de **Mabel Lozano**, que ya visitara la pasada Seminci con *Chicas Nuevas 24 Horas*.

Gringo rojo

España en dos trincheras, la guerra civil en color

Time of **History**

The fest section explicitly dedicated to non-fiction films will bring along over twenty documentaries, sixteen of them in competition.

While **Deepa Mehta** is an outstanding name in this year's Official Section, her brother **Dilip** joins the docs section with a film that tracks the story of a porn actress determined to find her place in the Bollywood scene.

Time of history will likewise showcase films like *Life, Animated*, by Oscar-winner **Roger Ross Williams** (*Music by Prudence*), about how Disney movies provide a vehicle of communication for an autistic child; or *Hotel Dallas*, where, half-way between documentary and fiction film, **Sherng-Lee Huang** and **Livia Ungur** highlight the instrumental role played by American TV show *Dallas* in inspiring a Romanian woman to pack her belongings and immigrate to the US.

On the other hand, the Spanish participation in Time of History includes a denunciation of terrorism (**Iñaki Arteta**'s *Contra la impunidad*), music-driven documentaries signed by **Carmen Cobos** or **Arantxa Aguirre**, and a nostalgic look at the open-air summer screenings of our childhood days (*El último verano*, by **Leire Apellaniz**).

A series of out-of-competition special screenings will complete this section with appealing stories like *Bertrand Tavernier's Voyage à travers le cinéma français*: a must-see journey across French cinema.

Life, Animated

TIEMPO DE

TIEMPO DE Historia

DOCUMENTALES

TIEMPO DE HISTORIA
CINES BROADWAY
LAVA

16 Títulos a concurso +7 en exhibición

1

21 X NOWY JORK (21 x New York)

Dirección: Piotr Stasik. **Intervienen:** Sebastian, Jakob & Uniska, Carly, Elijah, Yvette / Kenya. **Polonia**, 2016 70'

Millones de vidas hacen de Nueva York lo que es: algo más parecido a un símbolo que a una simple ciudad. 21 de esas vidas, de esas voces, dan cuerpo a esta sinfonía documental sobre historias tan extraordinarias y extrañas como las nuestras.

2

ALISA W KRAINE WOJNY (Alisa en el País de las Guerras)

Dirección: Alisa Kovalenko, Liubov Durakova. **Polonia**, 2015 74'

Alisa Kovalenko, una estudiante de Kiev, toma la cámara junto a su novio francés para reflejar la situación que se vive en las calles durante el inicio de las protestas prorrusas y en contra del presidente Víktor Yanukóvich de 2014.

3

BETWEEN SISTERS (Entre hermanas)

Dirección: Manu Gerosa. **Intervienen:** Ornella Boldrini, Teresa Boldrini. **Italia/Bélgica/Catar**, 2015 78'

Las hermanas italianas Ornella y Teresa se han cuidado mutuamente toda la vida. Teresa, ahora ya en el crepúsculo de su vida, ve cómo su memoria se pierde lentamente. Antes de que sea tarde, Ornella decide contar a su hermana una dolorosa historia que se remonta a su infancia.

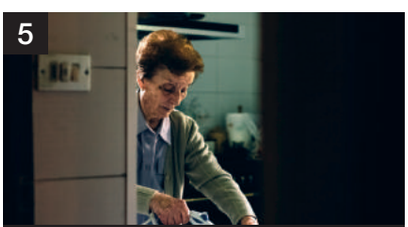
4

CAFÉ WALDLUFT

Dirección: Matthias Kossmehl. **Intervienen:** Flora Kurz, Jamshid Hamta, Ursel Kramer. **Alemania**, 2015 81'

El Café Waldluft ya no es lo que era. Antaño una popular atracción turística enclavada en las montañas bávaras, se fue convirtiendo en un hotel decadente en el que los escasos huéspedes rozan la setentena.

5



CONTRA LA IMPUNIDAD

Dirección: Iñaki Arteta. **Intervienen:** Joseba Arregi, Juanfer Calderín, Rodolfo Canicoba. **España**, 2016 98'

Iñaki Arteta (*Voces sin libertad*, *1980*), se asoma de nuevo al drama del terrorismo en el País Vasco, en esta ocasión para denunciar y traer a la memoria los más de 300 asesinatos sin resolver cometidos por ETA y de los que se desconocen sus autores materiales.

6

CURUMIM

Dirección: Marcos Prado. **Intervienen:** Juri Angioni, Charlie Burrows, Fernando Cavalcanti. **Brasil**, 2016 102'

Marcos Archer, conocido en la comunidad surfera como *Curumim*, fue el primer brasileño condenado a muerte por traficar con droga en Indonesia. El trabajo de Marcos Prado nos acerca su historia y los intentos desesperados de modificar su sentencia.

7

DANCING BEETHOVEN

Dirección: Arantxa Aguirre. **Intervienen:** Mayla Roman, Julien Favreau, Elisabet Ros. **Suiza/España**, 2016 80'

El documental sigue la preparación de la Novena Sinfonía de Beethoven, presentada en Tokio por el Béjart Ballet Lausanne y el Ballet de Tokio, acompañados por la Filarmónica de Israel que dirige Zubin Mehta.

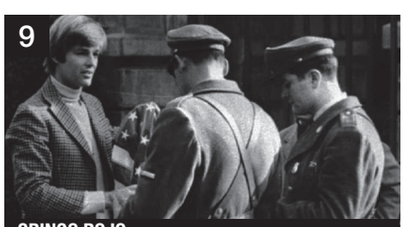
8

DANIELE GATTI-Overture voor een Dirigent
(Daniele Gatti-Obertura para un director de orquesta)

Dirección: Carmen Cobos. **Intervienen:** Daniele Gati, Royal Concertgebouw Orchestra Amsterdam. **Países Bajos**, 2016 78'

Carmen Cobos propone un retrato de los años juveniles de Daniele Gatti y de su trayectoria musical. Durante los ensayos previos a la inauguración de la nueva temporada en el Concertgebouw de Ámsterdam se muestra su faceta de artista y director de orquesta.

9



GRINGO ROJO

Dirección: Miguel Ángel Vidaurre. **Intervienen:** Gonzalo Planet. **Narrador:** Pablo Dintrans **Chile**, 2016 67'

Dean Reed fue cantante pop en los años 60, activista político en los 70 y animador de programas soviéticos y de la RDA en los 80. El documental se detiene en la relación que el artista estableció con Chile en diversos momentos de su historia.

10

GULÎSTAN, LAND OF ROSES (Gulîstan, tierra de rosas)

Dirección: Zaynê Akyol. **Intervienen:** Sozdar Cudî, Rojen Bêrîtan, Nupelda Herekol. **Canadá/Alemania**, 2016 86'

Las guerrilleras del PKK, el Partido de los Trabajadores del Kurdistán, luchan contra el Estado Islámico desde las montañas y desiertos de esta región. Su vida diaria, sus ideales y sus reflexiones marcan este trabajo.

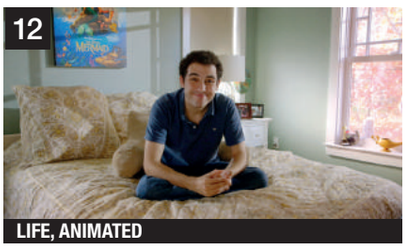
11

HOTEL DALLAS

Dirección: Livia Ungur, Sherng-Lee Huang. **Intervienen:** Llvia Ungur, Patrick Duffy. **Rum/EE.UU.**, 2016 75'

En la década de los ochenta, *Dallas* es el único programa de los Estados Unidos que está permitido en la televisión rumana. La serie brinda una visión de lujo y glamour que cautiva la imaginación de millones de personas.

12



LIFE, ANIMATED

Dirección: Roger Ross Williams. **Intervienen:** Owen Suskind, Ron Suskind. **Estados Unidos/Francia**, 2016 91'

Owen Suskind, un niño autista incapaz de comunicarse de manera normal, halló en las películas de Disney el camino vetado durante años para expresar sus emociones y sentimientos.

13

MOSTLY SUNNY

Dirección: Dilip Mehta. **Intervienen:** Sunny Leone, Daniel Weber. **Canadá**, 2016 90'

Después de su pasado como actriz pornográfica, Sunny Leone ha reinventado su carrera de manera imprevisible para convertirse en una estrella de la televisión india y en una actriz de Bollywood adorada por millones de hombres y mujeres.

14

SHADOW WORLD

Dirección: Johan Grimonprez. **Intervienen:** Eduardo Galeano, Andrew Feinstein. **EE.UU/Bél/Din**, 2015 94'

Basado en el libro del mismo título, el documental investiga el multimillonario negocio del tráfico de armas. Una actividad con ramificaciones en todo el mundo y con consecuencias que afectan más de lo que cualquiera imagina.

15

EL ÚLTIMO VERANO

Dirección: Leire Apellaniz. **Intervienen:** Miguel Ángel Rodríguez, Álvaro Ogalla. **España**, 2016 93'

Miguel Ángel es un pequeño empresario de cine de la vieja escuela que lleva tres décadas organizando proyecciones veraniegas al aire libre. En los últimos años ha vivido el fin de la era del celuloide y la llegada del flamante (y caro) cine digital.

16

ZUD

Dirección: Marta Minorowicz. **Intervienen:** Batsaikhan Budee, Sukhbat Batsaikhan. **Polonia/Alemania**, 2016 85'

En la helada estepa de Mongolia, sus habitantes están a merced de las estaciones. Después de que el invierno acabara con la vida de muchos de los animales de la granja familiar, el pequeño Sukhbat tiene que abandonar la escuela y ayudar en casa.

17 **PROYECCIÓN ESPECIAL FUERA DE CONCURSO**

ESPAÑA EN DOS TRINCHERAS, LA GUERRA CIVIL EN COLOR

Dirección: Francesc Escribano, Luis Carrizo. **España**, 2016 96'

El festival acoge de este ambicioso trabajo realizado para Discovery Channel y que sale a la luz en el 80º aniversario del inicio de la Guerra Civil Española.

18 **PROYECCIÓN ESPECIAL FUERA DE CONCURSO**

EL GOBIERNO VASCO EN EL EXILIO: CRÓNICA DE UNA ESPERANZA

Dirección: Antonio Cristóbal. **Locución:** José Miguel Azpiroz. **España**, 2014 79'

La cinta recoge el recorrido que siguió el gobierno vasco desde el inicio de la guerra civil española hasta la vuelta de la democracia a España y la restitución del Estatuto de Autonomía.

19 **PROYECCIÓN ESPECIAL FUERA DE CONCURSO**

EL LEGADO ESTRATÉGICO DE JUAN PERÓN

Dirección: Fernando 'Pino' Solanas. **Interviene:** Juan Domingo Perón. **Argentina**, 2016 103'

'Pino' Solanas rescata aquí las entrevistas que le realizó a Juan Domingo Perón en su exilio al inicio de la década de los 70. Más de cuatro décadas después, el documental se transforma en una reflexión sobre Argentina que no ha perdido actualidad.

20 **PROYECCIÓN ESPECIAL FUERA DE CONCURSO**

THE OTHER KIDS (Los otros niños)

Dirección: Pablo de la Chica. **Intervienen:** Mubiru Rigan, Papira Anthony. **España**, 2015 85'

El sueño de Mubiru Reagan es parecerse a su ídolo futbolístico, Fernando Torres.

21 **PROYECCIÓN ESPECIAL FUERA DE CONCURSO**

VOYAGE À TRAVERS LE CINÉMA FRANÇAIS
(Las películas de mi vida, por Bertrand Tavernier)

Dirección: Bertrand Tavernier. **Intervienen:** Bertrand Tavernier, André Marcon. **Francia**, 2015 191'

Bertrand Tavernier propone un sugerente y fascinante viaje a través del cine francés.

22 **PROYECCIÓN ESPECIAL FUERA DE CONCURSO**
Street Name: Pirate (Seudónimo, 'Pirata')

Dirección: Patricio Castilla. **Estados Unidos**, 2016 22'

23 **PROYECCIÓN ESPECIAL FUERA DE CONCURSO**
Tribus de la Inquisición

Dirección: Mabel Lozano. **España**, 2016 29'

Sasha

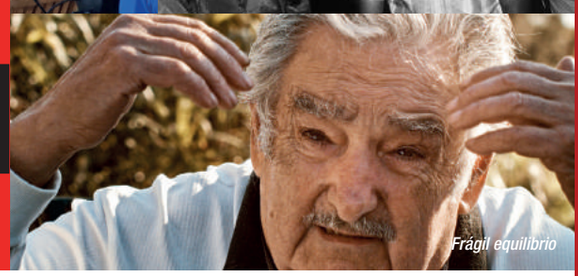
Desmontando la muerte

Guatemala, cuando el futuro perdió la muerte

Miguel Picazo. Un cineasta extramuros

Cántico

DOC.ESPAÑA


Frágil equilibrio

De nuevo con carácter competitivo, este apartado documental con sello netamente español busca su consolidación en un festival que apuesta, como nunca, por la no ficción.

Una de las secciones benjaminas del festival, **DOC.España**, aspira a consolidarse dentro de esta nueva edición de la Seminci, en su tercer año de andadura y segundo año como ciclo competitivo. Nuevos talentos patrios del formato documental miden sus fuerzas con trabajos de fuerte compromiso y sentido crítico, que fijan su prisma en distintos ámbitos de la realidad española, con una mirada de hondo calado expositivo y una rica perspectiva nacional.

Así se abre una sección en la que el nombre de un mítico director fallecido este mismo año ocupa el centro del trabajo de **Enrique Iznaola**. *Miguel Picazo, un cineasta extramuros* se detiene en el artífice de alguno de los trabajos más importantes del cine español de los últimos años, como *La tía Tula* (1964) o *Extramuros* (1985), entre otros, así como numerosos trabajos para televisión. Este título se proyectará durante la jornada del martes, como parte de los actos dedicados al **Día de España** en la Seminci.

Destaca también el multinominado al Goya **Sigfrid Monleón** (*Hay motivo*, *El cónsul de Sodoma*), que presenta *Cántico,* vertebrado en torno a la generación literaria homónima, deudora de los poetas del 27 nacida en Córdoba en plena posguerra y que disfrazó de poesía religiosa una lírica plagada de homoerotismo y sensualidad. Otro veterano cineasta andaluz, **Germán Roda**, regresa a la Seminci tras estrenar *Juego de espías* en la sección Tiempo de Historia en 2013, esta vez con *Desmontando la muerte*, un trabajo que busca despojar de todo tabú al miedo más primigenio del ser humano.

También desde el sur de España llega *Gurumbé. Canciones de tu memoria negra*, del jerezano **Miguel Ángel Rosales**, que documenta el influjo de la ciudad de Sevilla en el trasvase de esclavos negros provenientes de África, especialmente en su vertiente más musical.

Como el ave fénix reemergen, en *Ciudades a contraluz*; Medellín, Sarajevo, Beirut y Kigali, cuatro ciudades golpeadas por respectivos episodios violentos que se sirven de distintos elementos catárticos para su resurrección, desde el ciclismo al hip-hop, pasando por las maratones y, por supuesto, el cine, en un trabajo dirigido por el corresponsal de El País **Francesc Relea**.

A Sudamérica viajan dos producciones de DOC.España de esta 61ª edición. Por un lado, *Guatemala. Cuando el futuro perdió el miedo*, de **Jordi Ferrer**. Por el otro, *Frágil equilibrio*, de **Guillermo García López**, trabajo financiado a través de un *crowdfunding* y que recoge algunas de las distintas reflexiones sociales del icónico expresidente de Uruguay **José Mujica**.

También finalizada gracias al cada vez más popular método del micromecenazgo llega *La distància dels noms*, un filme escrito y dirigido por **Cordelia Alegre** y **Clàudia Aragon** sobre la iniciativa británica PLAN, que buscó dotar de casas de acogida a los más de 400 niños afectados por la Guerra Civil española. Y *Sasha*, de **Fèlix Colomer**, surge de la ESCAC para registrar el impacto que tiene la convivencia con una familia catalana en un niño venido de Ucrania, país sacudido por la guerra y las penurias.

Dentro de esta sección, y como proyección especial fuera de concurso, se verá también *Rodar en andaluz*, de **Eduardo Trías**, un estudio fílmico sobre los inicios del cine independiente en esta meridional comunidad autónoma.

DOC.ESPAÑA

- **CÁNTICO.** Sigfrid Monleón. 80'
- **CIUDADES A CONTRALUZ.** Francesc Relea. 90'
- **DESMONTANDO LA MUERTE.** Germán Roda. 70'
- **LA DISTÀNCIA DELS NOMS.** Cordelia Alegre, Clàudia Aragon. 56'
- **FRÁGIL EQUILIBRIO.** Guillermo García López. 81'
- **GUATEMALA. CUANDO EL FUTURO PERDIÓ EL MIEDO.** Jordi Ferrer. 85'
- **GURUMBÉ. CANCIONES DE TU MEMORIA NEGRA.** Miguel Ángel Rosales. 72'
- **MIGUEL PICAZO, UN CINEASTA EXTRAMUROS.** Enrique Iznaola. 70'
- **SASHA.** Fèlix Colomer.

PROYECCIÓN ESPECIAL
FUERA DE CONCURSO

- **RODAR EN ANDALUZ.** Retrato de una generación de cineastas independientes. Eduardo Trías. 60'

CINES BROADWAY
Calle García Morato, 34

POR EL **CINE ESPAÑOL**

ICAA apoya este Festival

GOBIERNO DE ESPAÑA | MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE | icaa

RENAULT
Passion for life

Nueva

Gama Renault MEGANE

Absolutamente NUEVA. Absolutamente MEGANE

Vive sensaciones únicas con el Nuevo **MEGANE** y Nuevo **MEGANE Sport Tourer**. Disfruta de la agilidad y la seguridad del sistema de cuatro ruedas directrices **4CONTROL®**, inédito en su segmento*; y del sistema **MULTI-SENSE**, que te permitirá pasar de una experiencia de conducción a otra en función de tus preferencias.

Nueva Gama Renault Mégane: consumo mixto (l/100km) desde 3,7 hasta 6. Emisiones CO_2 (g/km) desde 95 hasta 134.

*Disponible en versiones GT.

Renault recomienda elf

YouTube renault.es

Cerca de tu casa

SPANISH CINEMA

Si un año es tiempo suficiente para que quepan infinidad de elementos, una semana basta para que, al menos, tengamos una idea aproximada de lo que depararon esos 12 meses anteriores. Si el cine español nos dejó docenas de grandes historias este último año, la selección que el festival hace de ellas en **Spanish Cinema** nos permitirá disfrutar en apenas unos días de un resumen tan certero como completo.

El cine español encuentra su espacio en una sección que repasa un año de producciones

En este compendio a pequeña escala de todo un año de cine español se percibe la variedad de registros de una industria y de unos profesionales que abarcan todos los géneros y todas las etiquetas posibles. Comedias negras, aventuras animadas, *thrillers*, dramas y hasta un musical con la crisis y los desahucios como centro de la acción (*Cerca de tu casa*, de **Eduard Cortés**) conviven en una sección que es una de las paradas obligatorias de nuestro festival y una seña de identidad de su compromiso con el cine de aquí.

La mirada en clave de musical de Cortés a nuestra más cotidiana realidad encuentra una respuesta más áspera en el *Techo y comida* que busca **Natalia de Molina** en el filme de **Juan Miguel del Castillo**. Historias duras son también las que nos cuentan **Imanol Uribe** en *Lejos del mar* o **Jota Aronak** en *Ira*. La comedia negra viene de la mano de **Inés París**, que coincide en la selección con otras dos directoras: **Iciar Bollaín**, que se quedó a las puertas de la selección al Óscar con *El olivo*, y **Marina Seresesky** (*La puerta abierta*).

Antonio Chavarrías se aproxima a la figura de Ramón Mercader y el encargo que recibió para acabar con **Trotsky**. Tres historias confluyen en *Esa sensación*, cinta con tres directores (**Juan Cavestany**, **Julián Génisson** y **Pablo Hernando**), muestra de un cine más libre que también ejemplifica *La academia de las musas* que ha dirigido **José Luis Guerin**.

Documentales y animación

El documental también cuenta con su espacio en la sección a través del viaje al interior del tríptico *El jardín de las delicias* que propone **José Luis López Linares** en *El Bosco. El jardín de los sueños*. **Alberto Vázquez** firma los dos trabajos animados de la sección: *Psiconautas, los niños olvidados*, que dirige junto a **Pedro Rivero**, y el cortometraje *Decorado*.

UN AÑO DE CINE ESPAÑOL

- **LA ACADEMIA DE LAS MUSAS.** José Luis Guerin. 92'
- **EL BOSCO, EL JARDÍN DE LOS SUEÑOS.** José Luis López Linares. 90'
- **CERCA DE TU CASA.** Eduard Cortés. 93'
- **EL ELEGIDO.** Antonio Chavarrías. 125'
- **ESA SENSACIÓN.** Juan Cavestany, Julián Génisson, Pablo Hernando. 80'
- **IRA.** Jota Aronak. 93'
- **LEJOS DEL MAR.** Imanol Uribe. 105'
- **LA NOCHE QUE MI MADRE MATÓ A MI PADRE.** Inés París. 93'
- **EL OLIVO.** Iciar Bollaín. 94'
- **PSICONAUTAS, LOS NIÑOS OLVIDADOS.** Alberto Vázquez, Pedro Rivero. 76'
- **LA PUERTA ABIERTA.** Marina Seresesky. 84'
- **TECHO Y COMIDA.** Juan Miguel del Castillo. 90'
- **Decorado.** Alberto Vázquez. 11'

CINES BROADWAY
Calle García Morato, 34

TÍTULO A TÍTULO

LA ACADEMIA DE LAS MUSAS
José Luis Guerín

El nuevo experimento cinematográfico de **José Luis Guerín** se centra en un profesor enfrentado con su mujer por el proyecto académico que ha puesto en marcha: una *Academia de las musas* con la que quiere regenerar el mundo a través de la poesía.

La academia de las musas

EL BOSCO, EL JARDÍN DE LOS SUEÑOS
José Luis López Linares

La obra más conocida del pintor holandés es el tríptico con el Paraíso y el Infierno en sus extremos y donde los ojos de los espectadores encuentran infinidad de significados. Este documental los saca a la luz.

CERCA DE TU CASA
Eduard Cortés

¿Un musical sobre desahucios? **Eduard Cortés** apuesta por este género para narrar uno de los dramas cotidianos que nos dejó la crisis. La protagonista es Sonia, que debe abandonar su casa junto a su familia tras perder el trabajo y no poder hacer frente a las cuotas de la hipoteca.

EL ELEGIDO
Antonio Chavarrías

En 1937, el servicio de espionaje soviético recluta a **Ramón Mercader** para participar en una misión de alto secreto ordenada por el propio **Stalin**: acabar con la vida de **León Trotsky**.

ESA SENSACIÓN
Juan Cavestany, Julián Génisson, Pablo Hernando

Un trío de directores para una película fragmentada en tres historias que se entrecruzan. Un extraño virus hace que la gente diga cosas contra su voluntad, un hombre espía a su padre por la calle...

IRA
Jota Aronak

Iker es un periodista que decide cambiar el rumbo de su documental para grabar la preparación, diseño y ejecución de un asesinato. César es el padre de un hijo asesinado que ha decidido aprender a matar para hacer su propia justicia.

LEJOS DEL MAR
Imanol Uribe

Uribe se detiene de nuevo en el drama del terrorismo, esta vez a través de la historia de Santi, recién salido de prisión, y Marina, con quien tuvo un encuentro años atrás que marcó sus vidas.

La noche que mi madre mató a mi padre

LA NOCHE QUE MI MADRE MATÓ A MI PADRE
Inés París

Belén Rueda, **Eduard Fernández**, **Diego Peretti** o **María Pujalte** son algunos de los protagonistas de esta comedia negra que dirige **Inés París**.

EL OLIVO
Icíar Bollaín

El abuelo de Alma dejó de hablar hace años. Ahora que se niega también a comer, decide recuperar el olivo milenario que la familia vendió contra su voluntad.

PSICONAUTAS, LOS NIÑOS OLVIDADOS
Alberto Vázquez, Pedro Rivero

Birdboy y Dinki son dos adolescentes que han decidido escapar de una isla asolada por una catástrofe ecológica: Birdboy aislándose del mundo, Dinki emprendiendo un arriesgado viaje con la esperanza de que Birdboy la acompañe.

Psiconautas, los niños olvidados

LA PUERTA ABIERTA
Marina Seresesky

Rosa (**Carmen Machi**) heredó el oficio de prostituta de su propia madre, Antonia (**Terele Pávez**). La aparición de un nuevo miembro de su familia le dará la oportunidad de ser feliz.

TECHO Y COMIDA
Juan Miguel del Castillo

Natalia de Molina logró el Goya a la mejor interpretación femenina por su interpretación en esta cinta donde da vida a Rocío, una madre soltera y sin trabajo que debe encontrar una solución a sus problemas económicos.

Techo y comida

DECORADO
Alberto Vázquez

Un cortometraje que muestra el fantástico escenario que es el mundo y el deplorable reparto que se mueve en él.

SPANISH CINEMA

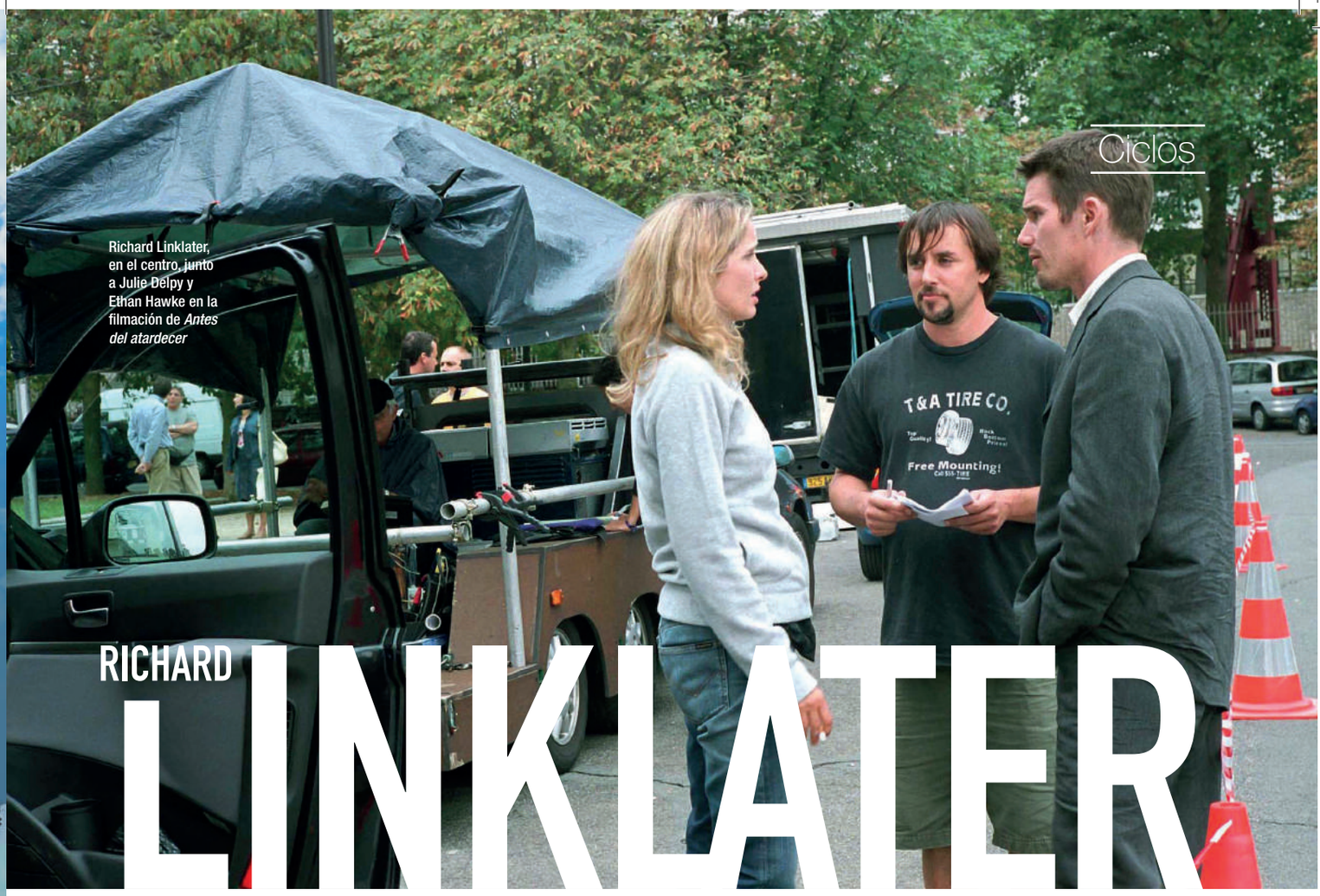
While a year provides enough time for a large cinematic output, a single week may afford a fine overview of what has been going on over the last twelve months in Spain's film sector. This year's harvest of Spanish films included dozens of great stories, and the Valladolid Festival's selection in its regular retrospective of Spanish Cinema will make it possible for audiences to enjoy within just a few days a summary that is bound to be both accurate and comprehensive. This bird's eye view of a whole year of Spanish film testifies to the wide variety of styles in an industry whose professionals cater for all genres and film types. Dark and sex-driven comedies, thrillers, dramas and even a movie musical about the economic crisis and the issue of home repossessions coexist in a section that has become one of our festival's staples and a sure sign of Valladolid's commitment to films made here.

La calidad
de nuestro vino
empieza
varios años antes
del primer
sorbo.
CONSEJO REGULADOR DE LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN
RIBERA DEL DUERO
www.riberadelduero.es
Riberadelduero
DORibera
El origen de una gran idea

SEMINCI
CINE DE AUTOR
VALLADOLID
SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

60 años
tve

rtve



Richard Linklater, en el centro, junto a Julie Delpy y Ethan Hawke en la filmación de *Antes del atardecer*

RICHARD LINKLATER

Una amplia retrospectiva repasa la trayectoria de uno de los más interesantes y respetados cineastas estadounidenses del momento

Pocos directores han arriesgado tanto, y desde tan pronto, como **Richard Linklater** (Texas, 1960) para reflejar la mundanal vida ante la cámara, desoyendo los convencionalismos del séptimo arte y optando por aproximaciones a nuestra existencia más afines a nuestros sentidos, nuestros recuerdos y nuestras sensaciones. Su apuesta por las pequeñas anécdotas sin aparente importancia, el canto a los episodios más triviales de la juventud y la adolescencia o las largas charlas y reflexiones filosóficas sobre nada en absoluto constituyen una marca indeleble de su trayectoria fílmica.

Esa visión única e irrepetible tenía que comenzar, como no podía ser de otra manera, con un documental: el cortometraje-crónica del festival *Woodshock* que Texas celebró en 1985 como remedo del célebre Woodstock. Bastaron tres años para que Linklater demostrara su audacia a la hora de querer contar una trama bajo sus propios códigos; *It's Impossible to Learn to Plow by Reading Books*, protagonizada por él mismo y donde el escaso diálogo daba paso a una observación de los distintos hechos que componen el día a día. En 1991, el cineasta concibió una de sus primeras obras de culto, *Slacker*, una película en la que la cámara no se detenía más de tres minutos en un solo personaje, y avanzaba de historia en historia a lo largo de su metraje sin centrarse en nada ni en nadie en particular.

A Scanner Darkly

Pese a sus habituales experimentos narrativos, el cineasta ha sabido establecer sólidas conexiones con los espectadores

Pese a esta serie de artificios, Linklater siempre ha sabido establecer una sólida conexión con su público. Solo así se explica el éxito que aún hoy cosecha *Dazed and confused* (*Movida del 76*, 1993), una de las películas que más espectadores asimilan como icónica para su generación, y que marcó su producción fílmica hasta lo que es hoy, cuando su último trabajo,

Todos queremos algo

En 1995 alcanzó uno de sus mayores éxitos con *Antes del amanecer*, inicio de la trilogía protagonizada por Julie Delpy y Ethan Hawke

Everybody Wants Some!! (*Todos queremos algo*, 2016), viene presentado como una continuación espiritual de aquella película.

Tras *Movida del 76* llegó una de las cimas de su carrera, *Before Sunrise* (*Antes del amanecer*, 1995), inicio de una aplaudida trilogía con **Ethan Hawke** y **Julie Delpy**, que continuó con *Before Sunset* (*Antes del atardecer*, 2005) y *Before Midnight* (*Antes del anochecer*, 2013). El encuentro fortuito, la posterior reunión y la rutina consolidada de la pareja que forman Jesse y Celine han conquistado unánimemente a crítica y espectadores, al conformar una relación de dos décadas, respetando dentro de la historia los lapsos de años que existen entre los rodajes de cada entrega, a través de un lienzo lleno de frescura, verosimilitud y humanidad.

La obra de teatro *subUrbia* de **Eric Bogosian** le vino como anillo al dedo para su película homónima en 1996; donde de nuevo un grupo de jóvenes se asomaba al abismo de la vida adulta, una de las constantes del cine de Linklater. Tras ella llegó *The Newton Boys*, una de sus producciones más narrativas, sobre la banda criminal de los hermanos Newton, que ejecutó uno de los más impresionantes asaltos a un tren.

A lo largo de su carrera, Linklater ha combinado trabajos más experimentales y autorales con otros de tinte más comercial

Waking Life (*Despertando a la vida*, 2001) supuso su primera toma de contacto con la animación rotoscópica, a la que regresaría, cinco años después, en *A scanner darkly*. En *Tape* (*La cinta*) volvió a jugar con el tiempo real en una intensa pugna entre tres actores (su fetiche Ethan Hawke, **Uma Thurman** y **Robert Sean Leonard**), que incorpora, en un nuevo trabajo, distintas reglas de juego entre tiempo real y tiempo narrativo.

Con la firma de **Carlos F. Heredero** y el equipo de **Caimán. Cuadernos de cine**, el libro *Richard Linklater. El tiempo en sus manos* ahonda en la figura del cineasta estadounidense a quien la Seminci dedica este año uno de sus ciclos retrospectivos. El volumen repasa la obra fílmica de un cineasta que sorprende en cada título, además de una entrevista en la que el propio Linklater analiza en primera persona una trayectoria prolífica, cambiante y reflexiva.

LINKLATER EN TRES PASOS

subUrbia

Con música de **Sonic Youth** y con **Parker Posey** y **Giovanni Ribisi** en el reparto, Linklater se detiene aquí en los conflictos, deseos y frustraciones de un grupo de jóvenes.

Antes de medianoche

Con la complicidad de **Julie Delpy** y **Ethan Hawke,** Linklater ha contado durante dos décadas y tres películas la historia de una pareja que es también una gran reflexión sobre el paso del tiempo.

Boyhood

El tiempo es precisamente el gran protagonista de *Boyhood*: un proyecto kamikaze con final feliz que se alargó durante doce años y en el que narró algo tan complicado de filmar como la vida.

LINKLATER EN LA SEMINCI

- **SLACKER.** 1990, 100'
- **DAZED AND CONFUSED.** 1993, 103'
- **BEFORE SUNRISE.** 1995, 105'
- **SUBURBIA.** 1996, 121'
- **WAKING LIFE.** 2001, 101'
- **THE SCHOOL OF ROCK.** 2003, 110'
- **BEFORE SUNSET.** 2004, 80'
- **BAD NEW BEARS.** 2005, 113'
- **A SCANNER DARKLY.** 2006, 101'
- **FAST FOOD NATION.** 2006, 113'
- **BERNIE.** 2011, 99'
- **BEFORE MIDNIGHT.** 2013, 109'
- **BOYHOOD.** 2014, 164'
- **EVERYBODY WANTS SOME!!** 2016, 117'
- **RICHARD LINKLATER - DREAM IS DESTINY.** (Louis Black, Karen Bernstein) 2016, 93'

CINES BROADWAY
LAVA. Sala Concha Velasco

Su siguiente etapa se caracteriza por un halo más comercial que, pese a todo, no pierde sus visos de autor. *School of Rock* (*Escuela de rock*, 2003), *Bad News Bears* (*Una pandilla de pelotas*, 2005), *Fast Food Nation* (2006), *Me and Orson Welles* (2008) o *Bernie* (2011) se alternan con distintos cortometrajes (*Live from Shiva's Dance Floor*, 2003), documentales (*Inning by Inning: A portrait of a Coach*, 2008) y trabajos para televisión, desde la película *$5.15/Hr.* (2004) a la serie *Up to Speed* (2012).

Boyhood (2014) es su último y más impresionante alarde estético. Rodada durante doce años, de nuevo en tiempo real, plantea las claves de crecimiento de un muchacho a lo largo de distintos momentos de su vida, de nuevo, más intrascendentes que significativos, que pese a todo brindan toda clase de reflexiones vitales y generacionales tras su visionado. Con ella consiguió tres de sus cinco nominaciones a los Óscar, su primer Globo de Oro y su segundo Oso de Plata en el Festival de Berlín. Nada mal para un cineasta orgullosamente autodidacta, cuyo espíritu y carrera se han visto recientemente reflejados en el documental *Richard Linklater: Dream is Destiny*, dirigido por **Karen Bernstein** y **Louis Black**, que también forma parte de este metódico y completo repaso a su cinematografía en esta edición de la Seminci.

Bernie

RICHARD LINKLATER

Few directors have undertaken such high-stakes projects —and at such an early stage in their careers— as **Richard Linklater** (Texas, 1960) in order to capture with their cameras the spectacle of mundane life. Linklater ignores mainstream cinematic conventions and instead chooses to approach human existence in a way tuned to our senses, our memories and our perceptions. His interest over apparently trivial anecdotes, his odes to the most commonplace episodes of adolescence and young age or his lengthy philosophical dialogues and reflections on meaningless subjects constitute the imprint of his career as a filmmaker.

The Valladolid International Film Festival will dedicate one of its main retrospectives to this Texas-born director who reached the summit of his popularity and reputation a couple of years ago with *Boyhood* —a titanic decade-spanning endeavor where he told the story of a child growing into adolescence by highlighting the main turning points in the construction of his adult personality.

The retrospective will reappraise the work of a filmmaker engaged in a permanent reflection on the passage of time who, as he did in his latest film (*Everybody Wants Some!!*), heads back to the past —whether good or bad— in order to show us where we come from and who we really are.

Fast Food Nation

GERALDINE CHAPLIN

"Todavía no he perdido el miedo escénico"

La Seminci debe mucho a **Geraldine Chaplin**, una actriz tan vital y tan capital en la Historia del Cine que solo consignar dos o tres títulos de sus más de cien trabajos como actriz, ya sea con **Saura**, con **David Lean** o con **Bayona**, sería poco menos que injusto para el buen puñado de obras maestras en las que ha participado. La 61ª edición del Festival Internacional de Cine de Valladolid quiere honrar a una intérprete más que consagrada con la entrega de una **Espiga de Honor**, que rinde pleitesía a la hija del mítico **Charlot**, quien ya ostenta, por méritos propios, una trayectoria fílmica total.

>>Desde *Candilejas* a *Un monstruo viene a verme*, ¿qué ha aprendido a lo largo de una carrera tan prolífica?

Lo único que he aprendido es que hay mucho que aprender. Cada vez que se hace una película se aborda un personaje distinto, y el ser humano supone un cúmulo inacabable de explicaciones; por lo que cada vez que se construye una persona, en el terreno de la ficción, es como empezar de cero. Eso sí, en mis 64 años de carrera todavía no he perdido el miedo escénico. Resulta algo inexplicable.

>>Al contrario que su padre, ha hecho más drama que comedia. ¿Qué diferencias encuentra en esos trabajos?

Pienso que no hay buenas comedias sin una lágrima, y no hay buenos dramas sin un poco de comedia. Es un poco como la vida misma. Las etiquetas no me convencen, aunque debo admitir que hay películas muy buenas que solo tienen una de esas dos cosas…

>>Y se decanta por alguna?

A mí lo que más me gusta es la comedia, pero es lo más difícil del mundo. A ese respecto, recuerdo una anécdota de mi padre cuando fue contratado por **Broncho Billy Anderson**, y le hizo una prueba a **Gloria Swanson**: fue un auténtico desastre. Más tarde ella le confesó que lo que le interesaba realmente era convertirse en una actriz dramática, y que todo lo hizo

a propósito para pasar por mala y no caer en el cine cómico.

>>¿El apellido le ha supuesto una carga o una ayuda?

Ha sido una ayuda, siempre, desde el principio de mi vida. Ya en el colegio podía copiar los deberes de las otras chicas cuando quisiera; bastaba con prometerles que por la tarde les presentaría a **Charlot**. Mi padre no era solo muy conocido, la gente además le quería. Es el hombre más amado del mundo.

>>Continúa la saga familiar, además, con su hija, Oona…

¡Ahora es ella la que me consigue los papeles! (risas) Estaba trabajando en la nueva película de **Carlos Marques-Marcet** (*Don't fuck around with love*), un director con un talento extraordinario, y necesitaban una actriz para hacer de su madre. "Yo tengo una madre que podría hacer de mi madre", debió de decir. El mío es un papel muy cómico dentro de una historia bastante dramática.

La isla interior

Ha sido recurrente la presencia en Seminci de una de las intérpretes más versátiles de la Historia del Cine; donde una de sus primeras visitas a Valladolid fue en 1969 con *La vía láctea*, a la que acudió junto a su entonces pareja, el cineasta **Carlos Saura**. *Peppermint Frappé* fue la primera película de Geraldine en proyectarse en nuestros carteles, donde también ha habido cabida para cintas de la talla de *Nashville*, *En la ciudad sin límites* o *Hable con ella*, entre muchas otras. Más recientemenete la hemos podido ver en Valladolid con *La mosquitera* y *La isla interior*.

"Ser actriz es un trabajo fascinante: una mezcla de nervios y placer"

>>También participa en lo último de J. A. Bayona. ¿Qué cree que ven en usted los nuevos talentos del cine español?

Estoy muy agradecida porque los directores jóvenes apuesten por mí. Cuando hice *Doctor Zhivago* yo era la jovencita del elenco; ahora, siempre "la abuela". No sé por qué, será la suerte: creo que tengo mucha. Y Bayona es una persona que respira cine. *Un monstruo viene a verme* es una película extraña, pero muy bonita, y muy atrevida.

>>No resulta habitual que un actor trabaje tanto a lo largo de su vida. ¿Cuál es el secreto para mantener el ritmo, y el compromiso?

Digo siempre con una sonrisa que son las arrugas, hay pocas mujeres de mi edad que no se han hecho cirugías, pero sobre todo es la suerte. Siempre pienso que se me va a acabar, pero luego suena el teléfono. Y es porque me sale otra película. Es un trabajo tan fascinante esto de ser actriz, es una mezcla continua de nervios y placer.

>>¿Es muy diferente rodar con directores españoles, franceses y norteamericanos?

Aparte del idioma, pienso que hay buenos directores y directores menos buenos. Depende más de los presupuestos, hay buenos que trabajan con altos y bajos, y viceversa, todo depende de ese matrimonio,

>>¿Cómo describiría su relación con este festival y la ciudad?

A la Seminci recuerdo haber venido más de una vez, pero siento que tengo más relación con la ciudad de Valladolid; al llegar a España, viví un tiempo con **Conchita Velasco**. Por aquel entonces, yo tonteaba con su hermano Manolo. Luego he ido mucho a Medina del Campo, porque una gran amiga nuestra tenía una casa allí y, cuando llegaba la época del verano, podíamos pasar los días en ese pueblo…

Geraldine Chaplin, durante una de sus últimas visitas a la Seminci

JOSÉ MARÍA PRADO

(CHEMA)

Su nombre lleva ligado a la Filmoteca Española desde los años 70, al frente de la cual ha defendido la preservación de todo el patrimonio material cinematográfico de España, plantando cara a recortes, políticos y mitos que maneja la gente sobre la conservación del celuloide y de lo digital. **Chema Prado** recibe, en esta 61ª edición, la Espiga de Honor por su trabajo.

>>¿En cuánto ha cambiado la Filmoteca estos últimos treinta años?

Cuando empecé éramos poquísimas personas, la Filmoteca alquilaba salas de cine y se andaba mudando prácticamente cada dos años… ¡Éramos como nómadas! Fue gracias al entonces presidente, **Luis García Berlanga**, que conseguimos una sede estable a partir de 1989, cuando el Ministerio rehabilitó el Cine Doré, una de las primeras salas de Madrid. Hace unos años ya (en 2002) nos reinstalamos en el palacio de Perales; tenemos ahí toda la documentación, la colección museística, la fototeca…

>>¿Ha influido notablemente la irrupción del formato digital?

El cine digitalizado resulta fundamental, pero la gente piensa que digitalizar algo garantiza su conservación, y no es así. De cara a difundir, hemos puesto en la red de forma libre y gratuita más de 1200 horas de grabación, gracias a RTVE, que tiene un amplio fondo de almacenaje. Ahora, todo internauta puede acceder a los 4110 noticiarios del NO-DO, a diversos fondos de la Filmoteca, a una restauración de *Un perro andaluz*, a la primera película española sonora de la Historia; *El misterio de la puerta del sol*… Es una colección muy amplia, y muy relevante.

>>¿Cuáles han sido los principales logros de la institución durante esta etapa?

La parte más importante, la que más costó poner en marcha, fue el Centro de Conservación y Restauración en 2012, dotado de los mejores medios para la conservación de negativos originales y otros soportes. Tenemos una notable colección museística de más de 30.000 piezas, contamos con la biblioteca más importante de cine en el Centro de Documentación, y colaboramos con otros medios en exposiciones de todo tipo. Con todo, la situación es muy agridulce: me siento satisfecho de cosas que se han conseguido, y por otro lado siento que es tremendo cómo, por los recortes, se ha paralizado gran parte de la actividad de la casa.

>>¿Cómo se han visto afectados?

La situación es mala, de auténtica precariedad; yo me voy en un momento de falta de personal, diferentes actividades y talleres que realizábamos de manera regular se han visto suspendidas. Tenemos muy pocos recursos como para restaurar películas, y esa falta de ayudas nos ha impedido hasta editar libros de investigaciones, ya sean propias o externas.

>>¿Cuál es, a corto o a medio plazo, la principal meta de la Filmoteca?

A día de hoy somos una de las tres subdirecciones del ICAA, la más pequeña y la que cuenta con menos recursos, por detrás de la de Fomento y la promoción del cine español. Lo más importante es que retome la autonomía que precisa, que obtenga más recursos económicos y que haya una política de personal: se ha ido jubilando un montón de gente y la reposición ha sido mínima.

>>¿Por qué no ha conseguido aún la Filmoteca esa autonomía?

No estaba en nuestra mano, es una decisión del Departamento y de la Secretaría de Estado de Cultura. Aspiramos a homologarnos a otros centros patrimoniales de referencia de este país, como el Museo del Prado o el Centro de Arte Reina Sofía o la Biblioteca Nacional. Me parece bien que el secretario de Estado de Cultura se haya pronunciado a favor de este estatus de la Filmoteca de organismo autónomo con ley propia.

"Es un orgullo haber estado vinculado a la Seminci tantos años"

>>¿Qué opinión le merece recibir esta Espiga de Oro?

En mi caso creo que solo merezco una parte de esa espiga. El discurso que mantengo es que el trabajo de Filmoteca es de un equipo de personas con el que he tenido la fortuna de trabajar esos tiempos. Aunque el reconocimiento sea para mí, es esta gente la que no ha tenido la visibilidad que merecía. Por otra parte, es un orgullo haber estado vinculado a la Seminci tantos años (sobre todo en los ochenta), también cuando fui jurado en el 1992, con profesionales de la altura de **Fernando Guillén** o **Julie Christie**.

DÍA DE ESPAÑA EN LA SEMINCI

Será el martes 25, el Día de España en la Seminci, cuando Geraldine Chaplin y Chema Prado reciban las Espigas de Honor con las que el certamen reconoce sus carreras dedicadas al mundo del cine desde parcelas bien diferentes.

Una gala especial recibirá a los homenajeados de este año en un acto con un sabor especial.

También durante esa jornada Chaplin impartirá una de las dos clases magistrales previstas en esta 61ª edición de la Seminci. La otra correrá a cargo del sonidista Martín Hernández, habitual colaborador de Alejandro González Iñárritu.

No

CHILE: CINE EN DEMOCRACIA

Chile es el país invitado de la edición de este año y protagoniza una amplia retrospectiva con algunos de los títulos más destacados que ha dado el país sudamericano en lo que llevamos de siglo.

La Semana Internacional de Cine de Valladolid acoge en su 61ª edición, como viene siendo habitual en los últimos años, una selección de películas representativa de todo un país en homenaje a su cultura, su formación cinematográfica y su producción artístico-fílmica. En este año ha sido Chile el país escogido, cuyo reflejo de las producciones del nuevo siglo se muestra aquí en una quincena de largometrajes, cinco documentales y nueve cortometrajes.

Los espectadores de la Seminci podrán revivir en pantalla grande el éxito atronador que supuso el trabajo de **Matías Bize** *En la cama*, que se alzase con la Espiga de Oro en la 50ª Semana. Este trabajo dio visibilidad internacional al país tras su estreno en 2005, pese a que anteriormente ya contara con obras de indudable interés, como *Coronación* (**Silvio Caiozzi**, 2000), *Taxi para 3* (**Orlando Lübbert**, 2001), la también aplaudida *Machuca* (**Andrés Wood**, 2004), con **Federico Luppi** en su reparto, o *Y las vacas vuelan* (2004, **Fernando Lavanderos**), todas ellas presentes en un ciclo que apunta hacia dónde se mueve el cine chileno en este siglo XXI. Matías Bize, por cierto, es uno de los miembros del Jurado Internacional de esta 61ª edición.

El impacto que tuvo *En la cama* bien pudo eclipsar a otros trabajos coetáneos como *Play*, de **Alicia Scherson**. Posteriormente llegaron trabajos notables como *La sagrada familia* (2006), de **Sebastián Lelio**, o *Mirageman* (**Ernesto Díaz**, 2007).

Otras visiones con componentes femeninos y visiones de la realidad de Chile a través de ficciones tragicómicas vienen de la mano de **Valeria Sarmiento** (*Secretos*, 2008) o **Sebastián Silva** (*La nana*, 2009; y el cortometraje *Blokes* de 2010), que se entremezclan con trabajos de **Cristián Sánchez** (*Tiempos malos*, 2008) o **Raúl Ruiz** (*La noche de enfrente*, 2012). La oferta en largometrajes se cierra con *Soy mucho mejor que voh* (**Che Sandoval**, 2013), *Matar a un hombre* (2014), de **Alejandro Fernández Almendras**, presente también con el cortometraje *Lo que trae la lluvia* (2006); y un trabajo del hoy cotizadísimo **Pablo Larraín**, director de *El club*: *No* (2012), protagonizada por el intérprete mexicano **Gael García Bernal**.

Matías Bize, ganador de la Espiga de Oro con *En la cama*, forma parte del Jurado Internacional

Cine documental

Entre los documentales no podía faltar una biografía en torno al icónico expresidente chileno **Salvador Allende**, a través del titulo que lleva su nombre dirigido por **Patricio Guzmán** en 2013. Guzmán es responsable también de *El botón de nácar* (2015), sobre la historia de Chile a través de su naturaleza. Además, se proyectarán distintos trabajos de marcado tono social, como *El edificio de los chilenos* (**Macarena Aguiló** y **Susana Foxley**, 2010) o *La Once* (**Maite Alberdi**, 2014). El polifacético **José Luis Sepúlveda** aparece por partida

en esta sección: primero con el documental *Crónica de un comité* (codirigido junto a **Carolina Adriazola**) y depués con el cortometraje *Ojos volteadores*, ambos de 2014.

El ciclo de Chile se cierra con otros siete cortometrajes además de los mencionados trabajos de Sepúlveda, Fernández Almendras y Marialy Rivas: *Verde que te quiero* (**Tomás Welss**, 2003), *Obreras saliendo de la fábrica* (**José Luis Torres Leiva**, 2004), *El tesoro de los caracoles*, (**Cristián Jiménez**, 2004), *Blokes* (**Marialy Rivas**, 2010), *Silvia* (**Dianne Díaz** y **Leonardo Cabezas**, 2014), *Locas perdidas* (**Ignacio Juricic Merillán**, 2015) además de *Historia de un oso* (**Gabriel Osorio**, 2014) ganador el primer Óscar para el cine chileno.

Repaso general al cine de Chile

Esta amplia retrospectiva del cine chileno de los tres últimos lustros se completará en el festival con otros títulos de reciente producción que se verán en las secciones paralelas Punto de Encuentro y Tiempo de Historia. Además, el jueves 27 se celebrará el Día de Chile en la Seminci. Una mesa redonda con diversos especialistas (entre ellos Matías Bize) analizará la salud de una cinematografía a la que también pasa revista la publicación *El cine chileno en democracia,(2000-2015)*, de **Pablo Marín**, que edita la Semana Internacional de Cine de Valladolid en esta ocasión.

Play

CINEMA IN DEMOCRATIC CHILE

Just as in previous editions, the 61st Valladolid International Film Festival will be hosting a selection of films representative of an entire's country national cinema as a tribute to that country's culture, both general and cinematic, and its filmic output.The choice for this year is Chile, whose 21st-century harvest of films will be represented here by more than fifteen fiction features plus several shorts and documentaries

Our festival's audiences will be able to relive on the silver screen the resounding success of **Matías Bize**'s *In Bed*, which won the Golden Spike in the 50th edition of Valladolid's Film Week. The film provided the country with international visibility after its release in 2005, even though Chilean cinema had already produced unquestionably remarkable films like *Coronation* (**Silvio Caiozzi**, 2000), *A Cab for Three* (**Orlando Lübbert**, 2001), the also acclaimed *Machuca* (**Andrés Wood**, 2001), including **Federico Luppi** in the film's cast, or *Y las vacas vuelan* (2004, **Fernando Lavanderos**): all of them will be part of a retrospective showing the direction taken by Chilean cinema in the present century. Incidentally, Matías Bize will be one of members of this year's International Jury.

This broad retrospective of films made in Chile over the last 15 years will be complete with other recently produced Chilean titles screening in parallel sections Meeting Point and Time of History. Additionally, on Thursday 27 the Festival will schedule Chile's Day. A round table with several experts will assess the current condition of a national cinema that is also the subject of the monograph El cine chileno en democracia,(2000-2015), written by **Pablo Marín** and published for the occasion by the Valladolid International Film Festival.

Coronación

Historia de un oso

CINE CHILENO DEL SIGLO XXI

LARGOMETRAJES

- **CORONACIÓN.** Silvio Caiozzi, 2000. 140'
- **TAXI PARA 3.** Orlando Lübbert, 2001. 90'
- **MACHUCA.** Andrés Wood, 2004. 120'
- **Y LAS VACAS VUELAN.** Fernando Lavanderos, 2004. 61'
- **EN LA CAMA.** Matías Bize, 2005. 85'
- **PLAY.** Alicia Scherson, 2005. 105'
- **LA SAGRADA FAMILIA.** Sebastián Lelio, 2006. 99'
- **MIRAGEMAN.** Ernesto Díaz, 2007. 90'
- **SECRETOS.** Valeria Sarmiento, 2008. 85'
- **TIEMPOS MALOS.** Cristián Sánchez, 2008. 140'
- **LA NANA.** Sebastián Silva, 2009. 115'
- **NO.** Pablo Larraín, 2012. 110'
- **LA NOCHE DE ENFRENTE.** Raúl Ruiz, 2012. 110'
- **SOY MUCHO MEJOR QUE VOH.** Che Sandoval, 2013. 85'
- **MATAR A UN HOMBRE.** Alejandro Fernández Almendras, 2014. 82'

DOCUMENTALES

- **SALVADOR ALLENDE.** Patricio Guzmán, 2004. 100'
- **EL EDIFICIO DE LOS CHILENOS.** Macarena Aguiló, Susana Foxley, 2010. 62'
- **CRÓNICA DE UN COMITÉ.** Carolina Adriazola, José Luis Sepúlveda, 2014. 100'
- **LA ONCE.** Maite Alberdi, 2014. 70'
- **EL BOTÓN DE NACAR.** Patricio Guzmán, 2015. 82'

CORTOMETRAJES

- **VERDE QUE TE QUIERO.** Tomás Welss, 2003. 19'
- **OBRERAS SALIENDO DE LA FÁBRICA.** José Luis Torres Leiva, 2004. 21'
- **OJOS VOLTEADORES.** José Luis Sepúlveda, 2004. 26'
- **EL TESORO DE LOS CARACOLES.** Cristián Jiménez, 2004. 15'
- **LO QUE TRAE LA LLUVIA.** Alejandro Fernández Almendras, 2006. 14'
- **BLOKES.** Marialy Rivas, 2010. 15'
- **HISTORIA DE UN OSO.** Gabriel Osorio, 2014. 10'
- **SILVIA.** Leonardo Cabezas, Dianne Díaz, 2014. 29'
- **LOCAS PERDIDAS.** Ignacio Juricic Merillán, 2015. 28'

DÓNDE: **CINES BROADWAY Y LABORATORIO DE LAS ARTES**

El cine de Abbas Kiarostami mntuvo un vínculo con la Seminci durante las últimas décadas

(1940-2016)

QUERIDO ABBAS

Vinculado de una manera especial con la Seminci, festival que lo descubrió en nuestro país hace dos décadas, **Abbas Kiarostami** fallecía hace unos meses y dejaba huérfano al mundo del cine.

El pasado 4 de julio nos dejaba uno de esos cineastas que han dejado una huella indeleble en nuestro festival. **Abbas Kiarostami** fallecía este verano a los 76 años y dejaba a los amantes del cine un poco huérfanos. Valladolid fue la rampa de lanzamiento en España del artífice de *El viento nos llevará* o *¿Dónde está la casa de mi amigo?* En 1993, la Seminci proponía un ciclo retrospectivo de un director iraní desconocido en España pero que atesoraba ya una más que interesante filmografía.

Un año más tarde el cine de Kiarostami regresaba al certamen vallisoletano, esta vez a su Sección Oficial, y la recepción, de nuevo, no pudo ser mejor. *A través de los olivos*, uno de sus títulos más emblemáticos, se hacía con la Espiga de Oro y rubricaba la especial relación forjada entre cineasta y festival.

En 2010, Abbas Kiarostami volvía a dejarse sentir en un certamen y en una ciudad que siempre lo han admirado. Lo hacía de nuevo en la Sección Oficial y de nuevo volvía a cautivar a los miembros del jurado. *Copia certificada*, con **Juliette Binoche** como protagonista, conquistaba el máximo galardón del festival.

Homenaje

Una pequeña retrospectiva, ***Querido Abbas. Imprescindible Kiarostami***, servirá como homenaje de la Seminci a un artista que abanderó la llegada a Occidente de un cine hasta entonces semidesconocido.

El ciclo, que se desarrollará durante la celebración del festival del 22 al 29 de octubre, ofrecerá al espectador la posibilidad de volver a ver títulos como *Primer plano* (1990), *A través de los olivos* (*1994*); *El sabor de las cerezas* (1997) o *El viento nos llevará* (1999), entre otros.

Esta retrospectiva se abrirá con el documental *76 Minutes & 15 Seconds with Kiarostami*, del director y fotógrafo iraní **Seifollah Samadian**. La cinta es el retrato de un artista, de un apasionado por el arte y la vida. El principal fin de este documental es compartir 76 minutos y 15 segundos de momentos desconocidos en la vida y trabajo de Kiarostami, conmemorando la edad de su muerte, 76 años y 15 días. Samadian, su amigo y colaborador, ha seleccionado este material entre cientos de horas de filmación a lo largo de 25 años de amistad, y refleja la vida del cineasta dentro y fuera de Irán, en festivales, exposiciones, sesiones de fotos y algunos momentos únicos de su trayectoria.

DEAR ABBAS

In the wake of **Abbas Kiarostami**'s recent death, the Valladolid Festival will dedicate a short retrospective to the Iranian filmmaker, who became known in our country thanks to Seminci.

During the week we will have the opportunity to revisit some of his most representative titles like *Through the Olive Trees* (Golden Spike, 1994) or *Taste of Cherry*.

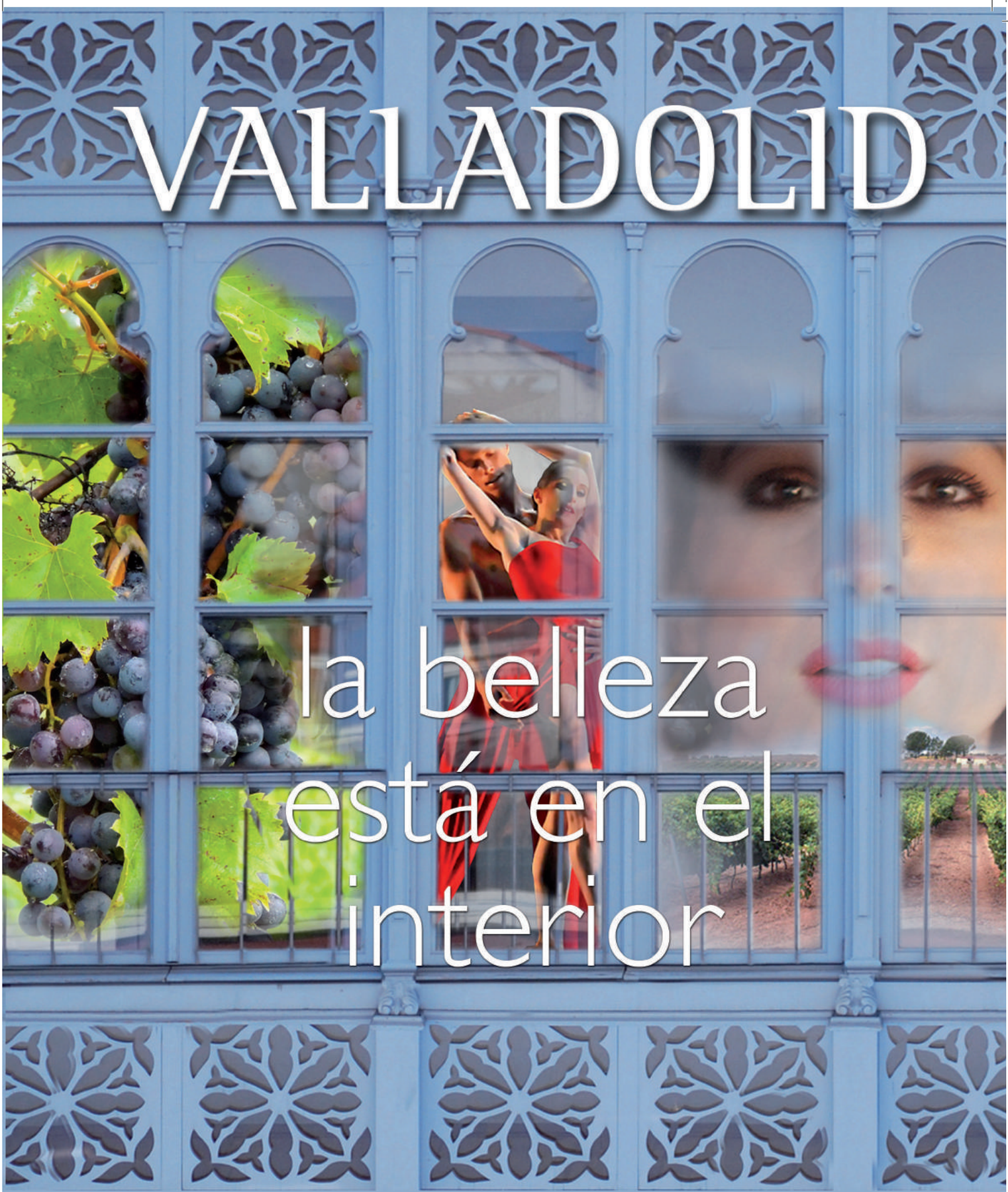
The festival wll likewise screen **Seifollah Samadian**'s documentary film *76 Minutes & 15 Seconds with Kiarostami*, which condenses hundreds of hours of footage shot in the course of 25 years with the Iranian master.

LOS TÍTULOS QUE VEREMOS

- **KHANEH-YE DOUST KOJAST?** (¿Dónde está la casa de mi amigo?) 1987, 90'
- **NAMA-YE NAZDIK** (Primer plano) 1990, 100'
- **ZENDEGI EDAMÉ DÂRAD** (Y la vida continúa) 1992, 91'
- **ZIRÉ DARAÂKHATÂN ZEYTON** (A través de los olivos) 1994. 103'
- **TA'M E GUILASS** (El sabor de las cerezas) 1997, 98'
- **LE VENT NOUS EMPORTERA** (El viento nos llevará) 1999, 115'
- **76 MINUTES & 15 SECONDS WITH ABBAS KIAROSTAMI** Irán, 76'
- **Take Me Home** (Llévame a casa) 2016. 16'

CINES BROADWAY
TEATRO ZORRILLA

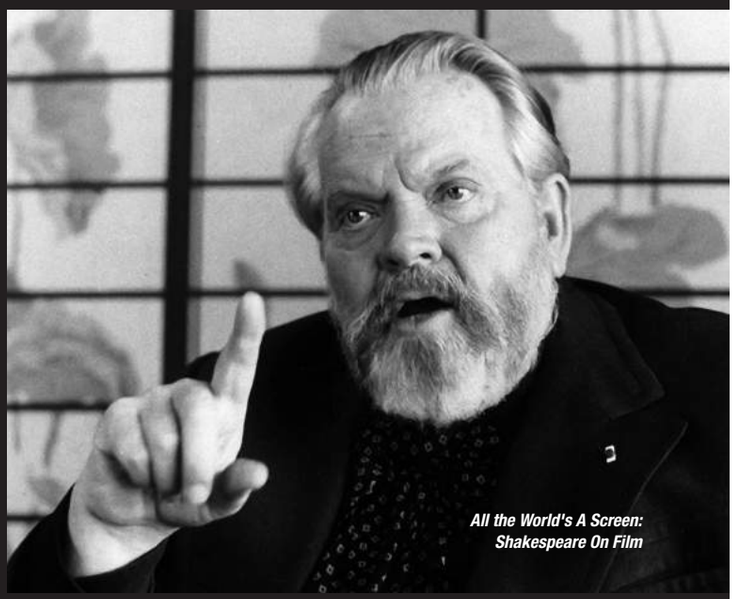
VALLADOLID



la belleza
está en el
interior

Ayuntamiento de
Valladolid

O velho do Restelo


All the World's A Screen: Shakespeare On Film

CERVANTES + SHAKESPEARE

DUELO DE GENIOS

En el cuarto centenario de su fallecimiento, la Seminci dedica uno de sus ciclos al rastro cinematográfico que han dejado dos de los mayores genios literarios de todos los tiempos.

El año 2016 ha estado marcado desde un punto de vista literario por la conmemoración del cuarto centenario de la muerte de **Miguel de Cervantes** y **William Shakespeare**. Dos símbolos para las letras de sus respectivos idiomas que bien pudieron coincidir en Valladolid, y que han encandilado con sus historias a cineastas de todas las épocas, que han llevado a la pantalla sus historias inmortales.

El ciclo ***Cervantes + Shakespeare: el cine de los genios*** reúne varios trabajos con ambos escritores como involuntarios guionistas o incluso como protagonistas.

Sobre la figura de Shakespeare, el festival estrenará un documental inédito en España, *All the World's A Screen: Shakespeare On Film*, de **David Thompson**. Se trata de un viaje a través de los largometrajes basados en obras del escritor y con entrevistas a directores como **Laurence Olivier** o **Kenneth Branagh**.

Basado en una de las obras más conocidas y representadas de Shakespeare, *Maqbool* es la actualización india de *Macbeth* que se encargó de dirigir **Vishal Bhardwaj** en el año 2003. Esta cinta, además forma parte del homenaje que el certamen brinda

Cervantes contra Lope

Entre los títulos del ciclo se encuentra el documental *Shakespeare on Film*, inédito en España, y *Cervantes contra Lope*, que también se estrenará en Valladolid

esta edición al productor **Bobby Bedi**, que recibirá una Espiga de Honor.

Cine cervantino

Para recordar la figura de Miguel de Cervantes se han seleccionado varios títulos relacionados con *El Quijote*, como la versión cinematográfica *Honor de Cavalleria* (2006), dirigida por **Albert Serra** e interpretada por actores no profesionales, que fue presentada en la Quincena de los Realizadores del Festival de Cannes. *Lost in La Mancha* narra el desgraciado rodaje que vivió **Terry Gilliam** en su acercamiento al caballero de la triste figura. Más fortuna que Gilliam encontró **Manuel Gutiérrez Aragón** en *El caballero Don Quijote*, con **Juan Luis Galiardo** como un inolvidable Alonso de Quijano.

En *Cervantes contra Lope*, que se estrena en nuestro festival, **Manuel Huerga** cuenta con **Emilio Gutiérrez Cab y José Coronado,** y narra el enfrentamiento entre estos dos escritores a cuenta de la publicación del *Quijote de Avellaneda*.

Veremos por primera vez el cortometraje *O velho do Restelo (El viejo de Belén)*, dirigido por **Manoel de Oliveira** un año antes de su fallecimiento. El cineasta planteaba ahí un encuentro entre el ingenioso hidalgo don Quijote y novelistas y poetas portugueses para hablar del presente y el pasado. *Cervantes: la búsqueda* (**Javier Balaguer**) completa este ciclo.

Honor de cavelleria

Lost in La Mancha

caballero Don Quijote

LOS TÍTULOS QUE VEREMOS

EL CABALLERO DON QUIJOTE. Manuel Gutiérrez Aragón, 2002. 119'

LOST IN LA MANCHA. Keith Fulton, Louis Pepe, 2002. 89'

MAQBOOL. Vishal Bhardwaj , 2003. 129'

HONOR DE CAVALLERIA. Albert Serra, 2006. 120'

ALL THE WORLD'S A SCREEN: SHAKESPEARE ON FILM. David Thompson, 2016. 59'

CERVANTES CONTRA LOPE. Manuel Huerga, 2016. 83'

CERVANTES: LA BÚSQUEDA. Javier Balaguer, 2016. 79'

O velho do Restelo. Manoel de Oliveira, 2014. 19'

DÓNDE: **CINES BROADWAY**
Calle García Morato, 34

CERVANTES + SHAKESPEARE: A DUEL OF GENIUSES

In the field of world literature, 2016 has been a year marked by the commemoration of the four hundreth anniversary of **William Shakespeare**'s and **Miguel de Cervantes**' deaths. On this special occasion, the Valladolid Festival has prepared a retrospective including several titles inspired by some of their works or by their literary and historical figures. Special mention should be made of the Spanish premiere of **David Thompson**'s documentary film *All the World's A Screen: Shakespeare On Film*, a journey across the films inspired by Shakespeare's plays featuring interviews with directors like **Laurence Olivier** or **Kenneth Branagh**. Cervantes' *Don Quixote*, in turn, is central to titles like *Honour of the Knights (Quixotic)* or *Lost in La Mancha*, a documentary film about **Terry Gilliam**'s doomed film project as he tried to approach the figure of "the Knight of the Woeful Countenance".

CINE y VINO

Días
26 al 28
Laboratorio de las Artes (LAVA)

El mundo del vino volverá a contar con una destacada presencia en el festival, con esta sección en la que degustaremos grandes caldos y, por supuesto, veremos mucho cine rodado entre bodegas y viñedos.

Lo que comenzaba hace un par de años como experimento para aunar dos placeres incontestables como el cine y el vino regresa por tercera edición consecutiva con un programa plenamente establecido en la dinámica del festival y con tres días por delante para degustar grandes caldos después de una buena sesión de cine.

La gala especial conducida por la periodista **Pilar Molestina** del miércoles 26 será la primera toma de contacto de este apartado entre lo cinematográfico y lo enológico en la que tendrán protagonismo tres grandes D.O. de nuestra provincia: Ribera de Duero, Cigales y Rueda. Ese primer día podrán verse en el Laboratorio de las Artes los cortos seleccionados del proyecto ***Rueda con Rueda***, una iniciativa online destinada a acercar la cultura del vino al público más joven.

La jornada, además, servirá de homenaje a una de las grandes bodegas vallisoletanas personalizado en la entrega de una Espiga de Oro a **Jesús Yllera**.

Junto a los vinos de nuestra tierra, los que surgen en el Priorat tendrán un rincón especial en la degustación de ese primer día de sesión, en el que un documental pondrá de relieve el magnífico trabajo y la calidad de los vinos de esta comarca catalana.

Cine, vino y mucho más

Conciertos de música, degustaciones de productos agroalimentarios (¿qué sería del vino sin la tapa que lo acompaña?) o la convocatoria del concurso de moda 'Espíritu Ribera' son otros de los alicientes que nos ofrece 'Cine y Vino' en este 2016.

No olvidamos, claro, el cine. Al margen del documental sobre los vinos del Priorat y de la selección de cortos podremos ver otras dos cintas, la comedia *Saint Amour*, en el que un padre y su hijo con una relación conflictiva emprenden un viaje por la ruta del vino, y el documental *Somme: Into The Bottle*, continuación de un título que ya estuvo presente en una anterior edición de este ciclo.

Somme: Into the Bottle

Priorat

© Gemma Purkiss

CINE & VINO

- **PRIORAT.** David Fernández de Castro. España, 2015
- **SOMME: INTO THE BOTTLE,** Jason Wise. Estados Unidos, 2015
- **SAINT AMOUR.** Benoît Delépine, Gustave Kervern. Francia, 2016.
- **Selección de cortos** 'Rueda con Rueda'

FILM & WINE

What began two years ago as an experiment to combine two undisputed pleasures like cinema and wine will have its third edition this year including an already consolidated programme of events and a three-day proposal featuring attractive film screenings followed by the opportunity to taste great wines.

The special gala scheduled for Wednesday 26 will provide the first event in this marriage of film and wine with a special focus on the three major DOs that exist in our province: **Ribera de Duero**, **Cigales** and **Rueda**. Also on Wednesday the Laboratorio de las Artes will host the screening of short films selected by the Rueda con Rueda scheme, an online initiative aimed at bringing the culture of wine closer to young audiences.

Together with these close-to-home wines, those produced in the Priorat area in Catalonia will also be in the spotlight during the first wine-tasting event following the screening of a documentary which shows the excellent work being done in this Catalan DO as well as the high quality of its wines.

Music concerts, food-tasting events or the launch of fashion contest 'Espíritu Ribera' are additional attractions in the 2016 edition of Film&Wine. And film screenings, of course —with a selection of feature-lengths where wine takes centre stage.

Día 26

'DÍA DE LA INDIA'

MUCHO MÁS QUE BOLLYWOOD

LA SEMINCI DEDICA UN DÍA A LA CINEMATOGRAFÍA DEL PAÍS ASIÁTICO Y ENTREGARÁ SU ESPIGA DE HONOR AL PRODUCTOR BOBBY BEDI Y A KABIR BEDI, EL MÍTICO INTÉRPRETE DE SANDOKÁN

En las últimas ediciones de la Seminci, la cinematografía india ha encontrado un espacio en nuestro festival en el que reivindicarse como un espacio mucho más amplio y diverso que el que ofrece el colorido y mundialmente conocido 'Bollywood'.

El cine de este gigante asiático en permanente crecimiento ya gozó de un ciclo retrospectivo en 2012 y tuvo asimismo un protagonismo dentro de la programación de años posteriores. Este 2016 no será una excepción. El certamen dedicará la jornada del miércoles a la cinematografía de un país del que se cumplen 60 años del inicio de sus relaciones diplomáticas con España.

Espigas con destino la India

Para conmemorar la presencia de la India en Valladolid, el certamen entregará sendas Espigas de Honor a dos representantes de su industria cinematográfica, uno de ellos bien conocido por el público de nuestro país de una generación en concreto.

Kabir Bedi

Kabir Bedi, el recordado intérprete de la serie *Sandokán*, basada en las novelas de **Emilio Salgari** y que despertó a mediados de los años 70 una verdadera fiebre, es uno de los nombres que recibirán el homenaje por parte de la Seminci. El popular actor, que también pasó por el cine más comercial de Hollywood (*Octopussy*, 1983), sigue volcado en la interpretación en producciones de su país como *Kites* o *Mohenjo Daro*.

El productor **Bobby Bedi** será el otro protagonista de la jornada y recibirá otra Espiga honorífica durante esta jornada especial. Bedi es el productor, entre otros muchos títulos, de *Fire (Fuego)*, de **Deepa Mehta**, a quien tenemos en esta ocasión en la Seción Oficial con su último trabajo, *Anatomy of Violence*.

Otros dos trabajos producidos por Bobby Bedi se proyectarán durante esta jornada en el Teatro Zorrilla. *Phoolan Devi* (*La reina de los bandidos*) fue uno de los títulos participantes en la Seminci de 1993. Dirigida por **Shekhar Kapur** (*Elizabeth*), narra la historia real de una niña obligada a casarse a los 11 años. Vejada y repudiada, se convirtió en una leyenda para las castas bajas y las mujeres y llegó a alcanzar un escaño en el Parlamento de su ciudad.

En *Maqbool*, mientras, **Vishal Bhardwaj** trae al presente y a la ciudad de Bombay el *Macbeth* de **Shakespeare**. La cinta, por cierto, forma parte del ciclo dedicado al bardo de Stratford y a **Miguel de Cervantes** que el festival les dedica en el 400 aniversario de su muerte.

La reina de los bandidos

In the last few editions of the Valladolid International Film Festival, India has had a space to showcase a filmic output that is indeed much more complex and diverse than the internationally-known, colourful brand known as 'Bollywood'.

The cinema of this ceaselessly growing Asian giant was already the object of a retrospective back in 2012 and was very much at the Festival's forefront in later editions. The 2016 Film Week will continue this trend by devoting an important part of its Wednesday schedule to India's cinema. In order to celebrate India's presence in Valladolid, the Valladolid Festival will be handing out two Honorary Spikes —each one to a distinguished representative of the country's film industry.

Best known in Spain for playing the lead role in the 1970s TV superhit *Sandokan*, based on the novels by **Emilio Salgari**, **Kabir Bedi** is one of this year's very special guests to receive a tribute at the Valladolid Film Festival. Film producer **Bobby Bedi** will also be one of the day's protagonists: the recipient as well of an Honorary Spike, he will have two of his films screened on Wednesday: **Shekhar Kapur**'s *Phoolan Devi* and **Vishal Bhardwaj**'s *Maqbool*.

Día 24

EL DÍA DE... CASTILLA y LEÓN

LA INDUSTRIA DE LA COMUNIDAD PIDE PASO EN EL SECTOR AUDIOVISUAL

Ya sea en corto o en largo, en los últimos años la Seminci ha dado un paso al frente en su defensa del cine de Castilla y León y en la difusión de trabajos realizados por profesionales de esta comunidad autónoma.

Este 2016 no será una excepción y el lunes 26 se celebrará dentro de la Seminci el **Día del Cine y el Audiovisual de Castilla y León**. La jornada reunirá a representantes políticos y profesionales del sector y ofrecerá a los espectadores sesiones que forman ya parte de la programación habitual de la Seminci en los últimos años, como **Castilla y León en Corto** o los cortometrajes del programa **Quercus**, iniciativa creada para el lanzamiento y promoción de los nuevos talentos de la comunidad. Cortos y largos ofrecerán una panorámica cinematográfica de la región

Retrato de Fernando Urdiales

En *El teatro, la crueldad y las luciérnagas*, **Lidia Martín Merino** nos brinda un retrato del dramaturgo Fernando Urdiales, fundador y director de Teatro Corsario y una de las caras imprescindibles de la actividad teatral regional.

Ramón Margareto, en *Bollywood Made in Spain*, teje un cruce de historias cinematográficas entre la India y nuestro país. *Pasaje al amanecer* es el primer largometraje de **Andreu Castro**, que ha contado con las vallisoletanas **Lola Herrera** y **Elvira Mínguez** para interpretar la cinta.

Todo mujer, de **Rafael Gordon**, *El caos y el orden*, de ***Miguel Ángel Tobías***, completan la selección.

Entre los cortos, fuera de competición, veremos o el corto *Sad Hill, Clint Eastwood y Burgos como testigo*, acercamiento al cementerio del duelo final de *El Bueno, el Feo y el Malo*.

CASTILLA Y LEÓN EN LARGO

- **BOLLYWOOD MADE IN SPAIN.** Ramón Margareto. 85'
- **EL CAOS Y EL ORDEN. Miguel Ángel Tobías. 182'**
- **PASAJE AL AMANECER.** Andreu Castro. 104'
- **EL TEATRO, LA CRUELDAD Y LAS LUCIÉRNAGAS. Lidia Martín Merino. 87'**
- **TODO MUJER.** Rafael Gordon. 98'

LABORATORIO DE LAS ARTES (LAVA)
Paseo de Zorrilla, 101

CASTILLA Y LEÓN EN CORTO

- **DOWN TO THE WIRE.** Juan Carlos Mostaza, 12'
- **FUERA DE SERVICIO.** Iván Sáinz-Pardo, Herminio Cardiel, 7'
- **LA INVITACIÓN.** Susana Casares, 14'
- **MARIO.** Carlos G. Velasco, 9'
- **LA MUJER DE MIS SUEÑOS.** Javier San Román, 11'
- **SAD HILL, CLINT EASTWOOD Y BURGOS COMO TESTIGO.** Carlos López, 21'
- **VIDA EN MARTE.** José Manuel Carrasco, 16'

HOMENAJE A FRANCISCO REGUEIRO

Por primera vez el **Día del Cine y el Audiovisual de Castilla y León** contará con su propia gala dentro de la Seminci. Un acto especial de reconocimiento al cine realizado en esta comunidad y a los profesionales de la región que han ayudado a construir y consolidar una industria que necesita aún de mucho más apoyo.

Ese homenaje general se personalizará además en la figura del guionista y director vallisoletano **Francisco Regueiro**, que recibirá una Espiga de Oro especial como reconocimiento a una trayectoria en la que sobresalen títulos como *Madregilda* (1993), *Diario de invierno* (1988) o *Padre Nuestro* (1985). Esta última, con **Francisco Rabal**, **Fernando Rey** y **Victoria Abril** en los papeles principales, se verá en el Teatro Zorrilla dentro de esta gala homenaje a nuestro cine más cercano.

Padre Nuestro

A DAY FOR CASTILE AND LEON

2016 will be no exception and on Monday 26 the Valladolid Film Festival will celebrate its Castile-and-Leon Film and Media Day. Policy-makers and professionals from the audiovisual industry will come together for a fruitful exchange, while the Festival's programme grid will include screening sessions that have become a regular fixture in Seminci over the last few years, like "Castile and Leon, In Short " (a selection of short films produced in our region) or a programme featuring shorts sponsored by the Quercus scheme —an initiative launched in order to promote new film talent in our community.

A special gala scheduled for that day will become a tribute to films made in the region and to their creators, who have helped build and consolidate the sector in this part of Spain.

In addition to this general recognition, Valladolid-born director and screenwriter **Francisco Regueiro** will be presented with a special Golden Spike for his life-long achievement in cinema.

EL CINE SE VIVE CON RUEDA

#viveSemminciconRueda

SÍGUENOS EN

#DORueda

Vinos con **D.O. Rueda**, espíritu joven.

www.dorueda.com

Miniminci y Seminci Joven vuelven a tomar protagonismo en un festival que continúa con su apuesta de captar a nuevos públicos desde las aulas.

LA SEMINCI MÁS JOVEN SE HACE MAYOR

Las secciones más frescas del festival (**Miniminci** y **Seminci Joven**) ya han permitido vivir y sentir el cine a unos cuantos miles de niños y jóvenes en los que también piensa el certamen y a quienes dedica unos espacios que cumplen este año su cuarta edición.

El deseo es que, tras este tiempo, los chavales que asistieron a las primeras poyecciones de Seminci Joven disfruten ahora de la programación habitual de la Semana. Muchos de los niños que han pasado estos años por Miniminci, mientras, ya tienen edad para dar el salto a un cine más adulto que les propone Seminci Joven.

Ambas secciones, con las que el certamen trata de crear nuevos públicos y sembrar en los más pequeños el amor por el buen cine, regresan esta 61ª edición con las claves que han mantenido en los años precedentes.

Miniminci, pensada para un público de entre 7 y 12 años, proyectará en el Auditorio Miguel Delibes títulos orientados a su edad, con la animación como gran protagonista.

En Seminci Joven (una selección de títulos de varias secciones del certamen junto a otros largometrajes seleccionados para la ocasión), los chavales, algo mayores, otorgan su propio premio.

El Auditorio Miguel Delibes reunirá a centenares de niños en las sesiones dedicadas a Miniminci

BUSTER KEATON, RISAS SIN EDAD

La programación de Miniminci tendrá este año una proyección especial con el más puro aroma de cine clásico. Si los mayores disfrutarán durante la semana de una sesión con orquesta en directo en el Auditorio Miguel Delibes (Nosferatu), los pequeños espectadores de Miniminci no serán menos. En su caso, la cita será al mediodía de la jornada del domingo en la Sala Concha Velasco del Laboratorio de las Artes. Allí disfrutarán con una de las películas más recordadas de **Buster Keaton**, *El héroe del río* (*Steamboat Bill, Jr.*, 1928). Aventura y humor casi centenarios para los más pequeños que demuestran que en el cine no hay edad. El genio del cine mudo nos sigue deslumbrando con su facilidad para arrancarnos carcajadas con su eterna cara de palo y sus arriesgadas acrobacias y maniobras en sus películas. Los más pequeños lo verán y disfrutarán, seguramente por primera vez.

THE YOUNGEST SEMINCI COMES OF AGE

The junior sections in the Valladolid Festival (Miniminci and Seminci Joven) have already made it possible for several thousand kids and teens to experience the pleasures of film watching. These younger audiences are very much the target of our Film Week, which is the reason why for four years now our programme grid has been including specific slots for children and adolescents.

It is the Festival's wish that the audiences of those early screenings of Seminci Joven will now go on to enjoy the Festival's regular programme. On the other hand, many of the children who attended the Miniminci screenings over the last three editions will by now be old enough to become more mature viewers and enjoy the screenings scheduled in Seminci Joven.

Be it as it may, both sidebars, targeted at building strong, young cinema audiences and fuelling the love of film among children, are back this year with the same spirit that has inspired them in previous editions.

Miniminci's programme will this time include a special feature with all the taste of classic cinema. While grown-up Film Week audiences get the opportunity to enjoy a screening of **F.W. Murnau**'s *Nosferatu* to the live musical accompaniment of a symphonic orchestra (Miguel Delibes Concert Hall), Miniminci's younger viewers will have a similar treat. This time the event will take place on Sunday at noon in Valladolid's Arts Lab (Sala Concha Velasco).

El Norte de Castilla

PATROCINADOR OFICIAL DE LA
61 SEMANA INTERNACIONAL
DE CINE DE VALLADOLID

SEMINCI
CINE DE AUTOR
VALLADOLID
61 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

Toda la actualidad de la SEMINCI
en El Norte de Castilla y en elnortedecastilla.es

CANALES TEMÁTICOS >> Surcos | Salud | Cultura | Empléate | Gastronomía

rtvcyl.es

Buscar

Contenidos Videos

Noticias Programas Guía TV A la carta Directo Deportes El Tiempo La 8 en tu provincia

Te recomendamos

Con la música a todas partes
sábado 21:50

El Arcón
sábado 21:25

Nuestros programas

Vamos a ver
De lunes a jueves, CyL 7-16:30 h
cyltv

Me vuelvo al pueblo
Lunes, CyL 7-22:00 h
cyltv

Tesoros en casa
Miércoles, CyL 7-21:30 h
cyltv

Y tú qué sabes de Castilla y León
De lunes a viernes, CyL 7-14:00 h
cyltv

Espacio abierto: debate
Martes, CyL 7-21:30 h
cyltv

Escuela de emprendedores
Martes, CyL 7-22:00 h
cyltv

Lo último

Noticias Castilla y León medianoche (Miércoles 28/09/2016)
cyltv

Noticias Castilla y León 20.30 horas (Miércoles 28/09/2016)
cyltv

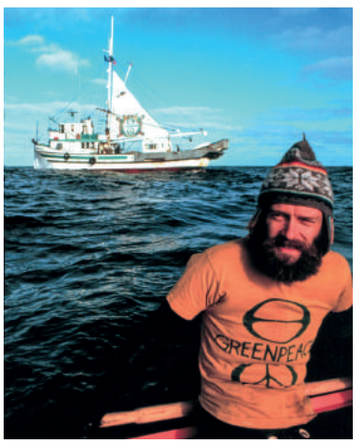
Más información, más cercanía, más accesible, así es la nueva

rtvcyl.es
radio televisión de castilla y león

Día 28

Día del Cine y el CAMBIO CLIMÁTICO

El **Día del Cine y el Cambio Climático** pasa a ser una jornada estable dentro del certamen. Una mesa redonda y dos documentales recordarán este año la necesidad de cuidar nuestro planeta.



HOW TO CHANGE THE WORLD.
Jerry Rothwel. 2015, 109'

Premiado en el Festival de Sundance, este documental de Jerry Rothwell se remonta hasta los años setenta para narrar el origen y la historia más desconocidos de Greenpeace, la organización ecologista que ha liderado el movimiento ambiental en el mundo llevando a cabo arriesgadas acciones de protesta.

La pasada edición aterrizaba en la Seminci el Día del Cine y el Cambio Climático. La iniciativa llegaba de la mano del proyecto **Film 4 Climate**, que utiliza el cine como herramienta para concienciar alrededor del planeta de los efectos dramáticos e irreversibles que puede provocar nuestro abuso de la naturaleza y el cambio climático asociado a la contaminación.

El buen sabor de boca de aquella ocasión ha sido determinante para que el Festival convierta esta propuesta en una jornada estable dentro de la programación del certamen. Así, el viernes 28 es la fecha elegida en esta ocasión para dedicar un poco de nuestra atención al mundo que nos rodea.

Una mesa redonda reunirá durante esta jornada a varios expertos en la materia (**Carlos de Castro**, **Álvaro Longoria**, **Juan López de Uralde**), que arrojarán luz acerca de los desafíos a los que se enfrenta el planeta y de los que todos somos parte. Dos trabajos documentales pondrán la nota cinematográfica en este día dedicado al cambio climático. *How to Change the World*, que se verá en España por primera vez en Valladolid, se fija en la creación de **Greenpeace** como organización mundial dedicada a la protección del medio ambiente. *SILA and the Gatekeepers of the Arctic*, mientras, nos transporta a Groenlandia, donde la población local y los científicos son testigos de la transformación que vive el ártico.

SILA AND THE GATEKEEPERS OF THE ARCTIC. Corina Gamma. 2015, 70'

En la helada Groenlandia, dos comunidades bien distintas, la de los cazadores inuit y la que componen los científicos establecidos en la frontera del Polo Norte, son testigos de las transformaciones que sufre el Ártico como consecuencia del cambio climático.

HOMENAJE A MICHAEL CIMINO

La proyección de una versión restaurada de *Heaven's Gate (La puerta del cielo)* servirá como homenaje del festival a la figura del realizador **Michael Cimino**, fallecido el pasado mes de julio. El cineasta pasó por Valladolid en 1985 para presentar, fuera de concurso, *Manhattan Sur*, protagonizada por el actor **Mickey Rourke**, que también acudió entonces a la Seminci. El director y guionista neoyorquino debutó con buen pie en la industria en 1974 (*Un botín de 500.000 dólares*) y su segundo trabajo (*El cazador*), en el que contó con **Robert De Niro**, **Christopher Walken** o **Meryl Streep**, logró cinco premios Óscar. En 1980 afrontó su largometraje más ambicioso, *La puerta del cielo*, que en su día significó una catástrofe económica para el estudio que lo financió, la United Artists, pero que se ha ido convirtiendo en un título de culto con el paso de los años. En Valladolid veremos la copia restaurada de esta epopeya de más de tres horas de duración que protagonizaron **Kris Kristofferson** e **Isabelle Huppert**.

La puerta del cielo

Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya

ECAM
ESCUELA DE LA CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

ESCUELAS DE CINE

A LA CAZA DE LOS NUEVOS TALENTOS

Las principales escuelas de cinematografía del país (la **ECAM** de Madrid y la **ESCAC** de Cataluña) tienen una sesión especial en una de las jornadas de este festival de cine, donde se les dedica un espacio y un tiempo para proyectar los cortometrajes de los alumnos licenciados en la promoción de 2015 (ECAM) y 2016 (ESCAC). Esta sesión supone una oportunidad única de mostrar, en la pantalla grande, los resultados de un año de formación y esfuerzo, y de descubrir nuevos talentos tras la cámara que, quizás, en un futuro no muy lejano, consigan un premio cinematográfico de notable relevancia.

ECAM-ESCAC

El hombre de hojalata

Stalingrado

Elegía

Ringo

Por la parte de la ECAM llega *Bruno*, de **Marina Siero**, que narra la historia de una pareja que busca recuperar a su perro tras haberlo abandonado. *El hombre de hojalata* es la iterativa fábula de **Adrián Climent** sobre el encuentro entre un hombre grande y una mujer pequeña cada semana en un hotel. *Sin tu latido*, de **María Posada** y **Adrián Iglesias**, muestra a un taxista encarnado por **Guillermo Montesinos** que secuestra a **Luis Eduardo Aute**. Y en *Stalingrado*, **Anyora Sánchez** describe la lucha de la rusa Tatiana por que la acepte la madre de su novio manchego.

La propuesta de la escuela madrileña se cierra con *Take Away*, de **Geòrg Cantos**; *Tolerancia cero*, de **Arturo Salmerón**, y *Yo no he sido*, de **Ángel Ripalda**, un corto que cuenta con la interpretación, entre otros, de la actriz **Elena Furiase**.

Por parte de la escuela de cinematografía catalana, **Marc Caballero** presenta *Cal fer el cor fort*, esbozo de una pareja y su inminente ruptura. En *Ringo*, **Adrià Pagès** apuntala una fábula en la que una anciana española afirma ser el cuarto Beatle, recientemente fallecido. **Serapi Soler**, por su parte, brinda en *Verano '78* el primer amor de un joven de 13 años durante unas vacaciones.

La apuesta catalana se cierra con *Naturaleza muerta*, de **Gala Hernández**, en el que **Alfonso Delgado** interpreta a un granjero de una masía cuya vida cambia con la llegada de una joven ciega. Asimismo, se podrá ver el cortometraje de terror *Cruzar el umbral*, de **Sergio Hernández**, y *Elegía*, de **Alba Tejero**.

ECAM

BRUNO. Marina Siero. 11'

EL HOMBRE DE HOJALATA. Adrián Climent. 10'

SIN TU LATIDO. María Posada, Adrián Iglesias. 8'

STALINGRADO. Anyora Sánchez. 12'

TAKE AWAY. Geòrg Cantos. 15'

TOLERANCIA CERO. Arturo Salmerón. 9'

YO NO HE SIDO. Ángel Ripalda. 12'

ESCAC

CAL FER EL COR FORT. Marc Caballero. 14'

CRUZAR EL UMBRAL. Sergio Hernández. 13'

ELEGÍA. Alba Tejero. 16'

NATURALEZA MUERTA. Gala Hernández. 18'

RINGO. Adrià Pagès. 13'

VERANO '78'. Serapi Soler. 18'

FILM SCHOOLS

Spain's major film schools (Madrid's ECAM and ESCAC in Catalonia) will have their own special screening session in the Valladolid Film Festival, where as usual we will have the opportunity to view the short films made by the students from this year's graduating class. This is a unique chance to showcase on the big screen the fruits of a whole year's hard work and training and to discover new behind-the-camera talents who in the not too distant future may perhaps garner important film awards.

Día 26
TEATRO ZORRILLA
16:30 h.

TEATRO CALDERÓN
VALLADOLID

estrenos y producciones
2016/2017

EL PINTOR DE BATALLAS
ESTRENO ABSOLUTO / COPRODUCCIÓN

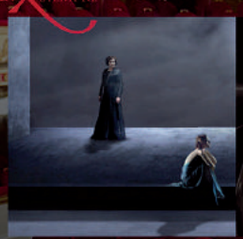
BARATARIA
COPRODUCCIÓN

EL CARTÓGRAFO
ESTRENO NACIONAL / COLABORACIÓN

EL FESTÍN DE BABETTE
ESTRENO ABSOLUTO / PRODUCCIÓN

EL CICLISTA UTÓPICO
ESTRENO ABSOLUTO / PRODUCCIÓN

LÍRICA X SIEMPRE



IL TROVATORE
NUEVA PRODUCCIÓN

LA VOZ HUMANA /
LA VOIX HUMAINE
NUEVA PRODUCCIÓN

+danza

CENICIENTA
ESTRENO NACIONAL

RICE
ESTRENO NACIONAL

www.tcalderon.com

FUNDACIÓN TEATRO CALDERÓN

Ayuntamiento de Valladolid · Obra Social "la Caixa" · Junta de Castilla y León · inaem

Seminci 2016

REGRESA DE LA TUMBA NOSFERATU

Día 28
Auditorio Centro Cultural Miguel Delibes
20:00

La **OSCyL** interpretará el día 28 la partitura de este clásico, reconstruida para la restauración de la película realizada por **Luciano Berriatúa**

La Semana Internacional de Cine de Valladolid (Seminci) ofrecerá por tercer año consecutivo un concierto extraordinario, en el que la **Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL)** interpretará en directo la partitura original de la película ***Nosferatu***, el clásico del cine mudo dirigido por **Friedrich Wilhelm Murnau** en el año 1922.

El concierto, programado en el Centro Cultural Miguel Delibes por la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León en colaboración con el festival, tendrá lugar el día 28 de octubre. Bajo la batuta del director **David Hernando Rico**, la OSCyL interpretará la música que compuso **Hans Erdmann** para el estreno berlinés el 4 de marzo de 1922. La partitura ha sido reconstruida por **Berndt Heller** para la restauración de la película, realizada por **Luciano Berriatúa** en 2005 y 2006 para la Fundación Friedrich-Wilhelm-Murnau.

Esta será la tercera colaboración consecutiva de la Seminci con la OSCyL, tras los conciertos celebrados en la 59ª Seminci, cuando interpretó la música de *Blancanieves* (**Pablo Berger**) de forma simultánea a la proyección, y la 60ª edición, en la que la orquesta interpretó la banda sonora de *El acorazado Potemkin*, coincidiendo con el 90 aniversario del film dirigido por **Sergei M. Eisenstein**.

Con este concierto, la Seminci mantiene su apuesta por trasladar al público la experiencia de asistir a una proyección con música en directo como ya hiciera con *Napoleón*, de **Abel Gance**, con **Carmine Coppola** como director de orquesta (30ª Semana); *La aldea maldita*, de **Florián Rey**, con **José Nieto** al frente de la orquesta (31ª Semana), o las más recientes, en colaboración con la OSCyL: *Metrópolis*, de **Fritz Lang** (53ª Semana) o *El asesinato del Duque de Guise*, de **André Calmettes** y **Charles Le Bargy** (54ª Semana).

MAESTROS EN EL AULA

La actriz **Geraldine Chaplin** y el editor de sonido **Martín Hernández** ofrecerán las dos clases magistrales de esta edición en la Seminci.

Además de llenar las salas de Valladolid durante esta semana, el público de la Seminci está convocado a las aulas para asistir como alumnos al magisterio de dos profesores con mucho que contar sobre el mundo del cine: **Geraldine Chaplin** y **Martín Hernández**.

La actriz, Espiga de Honor en esta edición, lleva desde su mismo apellido un pedazo de la historia universal del séptimo arte. También lleva a sus espaldas una trayectoria cinematográfica extraordinaria, fraguada a uno y otro lado del Atlántico, de **David Lean** a **Pedro Almodóvar**, de **Robert Altman** a **Carlos Saura** o **J.A.Bayona**. Una vida dedicada al cine a la que pasará revista en su intervención magistral del martes 25.

La segunda de las clases, ya desde un punto de vista más técnico y que se celebrará el día 26, vendrá de la mano del editor de sonido mexicano **Martín Hernández**. Con una carrera que ha ido de la mano de la de su compatriota **Alejandro González Iñárritu**, Hernández ha participado en más de medio centenar de películas para directores como **Guillermo del Toro** o **Fernando Meirelles** y ha merecido dos nominación al Óscar por sus dos últimas colaboraciones con el director de *Amores perros*: *Birdman* y *El renacido*.

Geraldine Chaplin, día 25. Martín Hernández, día 26. (Aula Mergelina Universidad de Valladolid)

¿CONFETI?

mejor...

Celébralo con

cigales d.o.

www.do-cigales.es

Academia. Revista digital del Cine Español

Consíguelo en el App Store

APLICACIÓN DE ANDROID EN Google play

Ahora toca

tienes una nueva forma de disfrutar de la revista 'ACADEMIA'.
Todos los temas de la edición de papel, ahora **gratis** en tu **tableta** con **interactividad, multimedia y contenidos extra.**

Cambio de denominación en los premios

El premio a la mejor dirección está ligado este año a la Denominación de Origen Ribera de Duero

En un festival de cine de autor como la Seminci, los directores de las cintas participantes son tan importantes y estelares como sus propias películas. Por eso, el galardón a la mejor dirección es uno de los más relevantes y deseados.

Este año, el premio estará asociado a la Denominación de Origen Ribera de Duero, que patrocina la categoría. Un sello de prestigio de una de las señas de identidad de esta tierra que pasa así a tener una vinculación aún más estrecha que la que ya tenía con nuestro festival.

Desde el año 2011, año en el que volvió a establecerse el premio a la mejor dirección en el certamen, el galardón ha recaído en realizadores reconocidos internacionalmente, como **Agnieszka Holland** (*In Darkness*, 2011), **Jacques Audiard** (*De óxido y hueso*, 2012), **Joanna Kos-Krauze** y **Krzysztof Krauze** (*Papusza*, 2013), **Volker Schlöndorff** (*Diplomacia*, 2014) o la japonesa **Naomi Kawase**, la última de las directoras premiadas, por *Una pastelería en Tokio*.

CONSEJO REGULADOR DE LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN
RIBERA DEL DUERO

Nuevas espigas para los ganadores de la Seminci

El joyero Kiko Contreras rediseña las estatuillas del certamen

Los galardonados en esta 61ª edición de la Seminci serán los primeros en observar de cerca los nuevos trofeos que se entregarán a partir de ahora.

La dorada espiga que reconoce a la mejor película de la Sección Oficial, diseñada en su primera aparición por **Fernando Pérez Pellón** en 1960, cambia de aspecto tras un concurso convocado por el certamen para renovar su imagen.

El joyero vallisoletano **Kiko Contreras** logró la mayor puntuación en ese concurso con el diseño que presentó y que es desde esta edición el emblema de la Seminci.

También se transforma otro de los premios emblemáticos de la Semana. La Paloma que recibían los ganadores de otras categorías se convierte ahora en una alondra, obra también de Contreras.

La espiga se viste con los colores del arco iris

Otra de las novedades que trae consigo esta 61ª edición es la entrega de un galardón especial al título que, entre todos los que participen en las diferentes secciones, muestre un mayor compromiso de igualdad social con el colectivo LGTBI.

Los responsables de **CinHomo**, la Muestra Internacional de Cine Lésbico, Gay, Bisexual y Transexual de Valladolid, que lleva 16 años dedicado a la normalización sexual a través del cine en nuestra ciudad, serán quienes se ocupen de entregar la **Espiga Arco Iris** que reconocerá a la cinta premiada a través de un jurado especialmente creado para la ocasión.

TAPAS DE CINE

Son apenas ocho días de actividad frenética, de entrar y salir del cine, de ver dos, tres, cuatro títulos diarios de cualquiera de las secciones y ciclos de la Seminci. Por eso, reponer fuerzas y disfrutar también de la buena mesa que encontramos en Valladolid se presenta como algo fundamental.

Entre el viernes 21 y el domingo 30 de octubre, varios restaurantes ofrecen menús especiales a sus clientes y otro buen número de establecimientos se suman a la iniciativa **Tapas de Cine** sirviendo pequeños pero deliciosos y económicos platos. Durante estos días, en los cines donde se verán los títulos de la Seminci se podrá encontrar la información con todos los locales que participan en esta propuesta.

¿QUÉ TOMAMOS?

Tapa y Cerveza

Menú Seminci
15 €

Menú Comer y Beber de Cine
30 €

RESTAURANTES ASOCIADOS - SEMINCI -

Ángela
Calle Doctor Cazalla, 1

Don Bacalao
Plaza Santa Brígida, 5

Restaurante Caroba
Calle Dulzainero Angel Velasco, 1

La Criolla
Calle Calixto Fernández de la Torre, 2

Taberna Pradera
Calle San Blas, 2

Taberna Wabi-Sabi
Plaza Martí y Monsó, s/n

Los Zagales
Calle Pasión, 13

CuatroRayas
VIÑEDOS CENTENARIOS
Vino Blanco Oficial
del Festival
CUATRO RAYAS
VIÑEDOS CENTENARIOS
VERDEJO
Rueda
SEMINCI
CINE DE AUTOR
VALLADOLID
SEMANA INTERNACIONAL DE CINE
www.cuatrorayas.es

ANA MORGADE

La polifacética actriz y humorista vuelve a presentar la gala de inauguración de la Seminci como ya hizo en la edición de 2014. Las risas están aseguradas.

> Ya presentó la gala en la edición de 2014, y ahora regresa tras un paréntesis de un año. ¿Cómo regresa a Valladolid?

Con las mejores expectativas y todo el ánimo del mundo. Fui muy bien tratada, he tardado dos años en volver pero lo hago con toda la fuerza.

> ¿Qué tipo de humor puede dar mejores resultados a la hora de conducir una ceremonia de estas características?

Tiene que ser siempre un humor blanco, limpio y esplendoroso como es el propio cine. Siempre hay que trabajar con algo dinámico, lo más rápido posible y lo más entretenido. A fin de cuentas, el cine es el arte de entretener.

> ¿Cuáles pueden ser los peores problemas que se presentan en directo, y cómo se solucionan?

Lo peor que puede pasarte es que te quedes en blanco, y tengo la suerte de que no me pasa nunca, porque hablo muchísimo.

> ¿Cuánto espacio se puede dejar a la improvisación?

Todo. Como en la vida. ¿Alguien ha ensayado la vida? Todo el mundo lo hace todo por primera vez.

> ¿Cómo se trabaja, desde el humor, la conexión con el público?

Lo que intento siempre es pensar y ponerme en el patio de butacas, pienso en qué me gustaría ver, sentir y disfrutar.

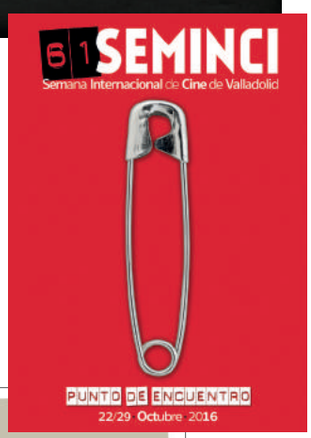
RAÚL ARÉVALO, EL PADRINO

Con su debut como realizador aún reciente, **Raúl Arévalo** asume el papel de padrino de esta 61ª edición. En *Tarde para la ira*, el intérprete ha demostrado la misma solidez detrás de la cámara que la que acostumbra a mostrar delante de ella. Uno de los actores españoles imprescindibles de la última década atesora ya un premio Goya entre un buen número de galardones y puede presumir de una filmografía en la que se ha puesto a las órdenes de **Pedro Almodóvar** (*Los amantes pasajeros*), **José Luis Cuerda** (*Los girasoles ciegos*), **Icíar Bollaín** (*También la lluvia*, que inauguró hace unos años la Seminci) y hasta **Steven Soderbergh** (*Ché: Guerrilla*). Habitual de **Daniel Sánchez Arévalo**, entre sus últimos trabajos se encuentran la celebrada *La isla mínima*; *Las ovejas no pierden el tren*, donde nos deja ver su vis cómica, o *Cien años de perdón*, de **Daniel Calparsoro**.

Raúl Arévalo da indicaciones a Antonio de la Torre en el rodaje de *Tarde para la ira*

© Canica Films

UVa
Universidad de Valladolid
DIBUJA TU FUTURO
Campus de Excelencia INTERNACIONAL
CEI
TRIANGULAR-E3
LOS HORIZONTES DEL HOMBRE
Universidad de Burgos • Universidad de León • Universidad de Valladolid
8 siglos de historia • amplia oferta de grados
dobles títulos y másteres • prácticas en empresas • movilidad internacional
Diseño e ilustraciones: Félix Rebollo



Libros de otras ediciones

SEMINCI: UNA HISTORIA DE CINE (1956-2015)	25,00 €
COPPOLA Y ALREDEDORES	20,00 €
OBJETIVO FINLANDIA/FOCUS ON FINLAND	15,00 €
BONG JOON HO. LA REINVENCIÓN DE LOS GÉNEROS	25,00 €
DICCIONARIO DE CINE TURCO	25,00 €
PAUL SCHRADER. EL CINEASTA FRENTE A LOS TIEMPOS	25,00 €
CINE BRASILEÑO. LA CÁMARA LÚCIDA (2000-2010)	25,00 €
CLAUDE CHABROL. LA MIRADA DEL ENTOMÓLOGO	25,00 €
UN JOVEN LLAMADO SAURA	25,00 €
NOUVELLE VAGUE. LOS CAMINOS DE LA MODERNIDAD	25,00 €
GONZALO SUÁREZ. 40 AÑOS DE CINE Y LITERATURA	20,00 €
MATRIMONIO A LA ITALIANA. FERRERI Y AZCONA	20,00 €
MATAR AL PADRE. IMAMURA + WIDERBERG	20,00 €
50 AÑOS UNA VENTANA AL MUNDO	30,00 €
2002 UN AÑO DE CINE EUROPEO. CAT. PROYECCIONES	3,00 €
ABRIL/ARANDA	12,00 €
ALBERTO GRIMALDI	20,00 €
ALEXANDRE/ALONSO	12,00 €
ALEXANDRE TRAUNER	24,00 €
AMOS GITAI	20,00 €
ANDRÉ TECHINÉ	12,00 €
ANDRZEJ WAJDA	3,50 €
ANTOLOGÍA DEL CINE LATINOAMERICANO	6,00 €
ARTHUR PENN	12,00 €
BASILIO MARTÍN PATINO	20,00 €
BERT HAANSTRA	9,00 €
CANADÁ. UN CINE DIFERENTE	9,00 €
CARL THEODOR DREYER	15,00 €
CARLOS SERRANO DE OSMA (El cinema de)	3,00 €
CASTILLA Y LEÓN EN EL CINE	15,00 €
CINE A JUICIO	6,00 €
CINE ANIMACIÓN CHECO	6,00 €
CINE AUSTRALIANO	12,00 €
CINE BELGA	12,00 €
CINE ENTRE LINEAS	20,00 €
CINE ESPAÑOL 1980	1,50 €
CINE EUROPEO. EL DESAFÍO DE LA REALIDAD	12,00 €
CINE INDEPENDIENTE AMERICANO	4,00 €
CINE MEXICANO ENTRE DOS SIGLOS	20,00 €
CINE NUEVA ZELANDA. AETORA	12,00 €
CINE SUIZO	12,00 €
COMEDIA EALING	6,00 €
COSTA GAVRAS	20,00 €
CUARENTA AÑOS DE LA SEMANA	12,00 €
ENCUENTRO NUEVOS AUTORES (I, II, III, IV, VI, VII, VIII, IX, X)	4,00 €
ESPECTÁCULO CINEMATOGRÁFICO VALLADOLID	15,00 €
FASCINACIÓN DE LA MIRADA 20	20,00 €
GENERACIÓN DEL 98 Y EL CINE	1,00 €
GIANNI AMELIO	6,00 €
GORAN PASKALJEVIC. LA TRAGICOMEDIA HUMANA	9,00 €
HANA-BI EXPO. KITANO (POSTALES)	3,50 €
IMANOL URIBE	20,00 €
JAIME CHÁVARRI	12,00 €
JAN SVANKMAJER	3,00 €
JEAN-CLAUDE LABRECQUE	6,00 €
JORNADAS EUROPEAS	6,00 €
JOSÉ ANTONIO NIEVES CONDE	12,00 €
JOSÉ LUIS DIBILDOS	12,00 €
JOSÉ LUIS LÓPEZ VÁZQUEZ	3,50 €
JOSÉ LUIS OZORES	20,00 €
JOSÉ NIETO (INCLUYE CD MÚSICA)	18,00 €
JOSEFINA MOLINA	12,00 €
KEN LOACH	9,00 €
LADISLAO VAJDA	12,00 €
LIV ULLMAN	15,00 €
LUCHINO VISCONTI	24,00 €
LUIS MARQUINA (El cinema de)	3,00 €
MARIO CAMUS	3,50 €
MIGUEL DELIBES	15,00 €
MIGUEL MIHURA	12,00 €
MIKE LEIGH (El mundo según)	15,00 €
NOVÍSIMOS. EL CINE SUECO DEL SIGLO XXI	25,00 €
PASQUALINO DE SANTIS	6,00 €
PEDRO OLEA	20,00 €
PILAR MIRÓ	15,00 €
POLONIA. UN CINE DIFERENTE	12,00 €
PROGRAMA EXPOSICIÓN "KIAROSTAMI"	2,40 €
PROGRAMA EXPOSICIÓN "PIOTR JAXA"	2,40 €
PROGRAMA EXPOSICIÓN "THE MISFITS"	2,40 €
REALISMOS CONTRA LA REALIDAD	25,00 €
ROBERT GUÉDIGUIAN	12,00 €
SATYAJIT RAY	6,00 €
TAKESHI KITANO	12,00 €
VESTIR LOS SUEÑOS	30,00 €

SESIONES

	CALDERÓN (A)	CALDERÓN (B)	CALDERÓN (C)	CARRIÓN (A)
Matinales	4,50 € (4,00 €)*	4,50 € (4,00 €)*	4,00 € (3,50 €)*	4,00 € (3,50 €)*
Tarde	4,50 € (4,00 €)*	4,50 € (4,00 €)*	4,00 € (3,50 €)*	4,00 € (3,50 €)*
Vermut	5,50 € (5,00 €)*	5,00 € (4,00 €)*	4,50 € (4,00 €)*	5,00 € (4,00 €)*
Noche	6,00 € (5,00 €)*	5,50 € (5,00 €)*	5,00 € (4,00 €)*	5,50 € (5,00 €)*
Gala Inauguración	16,00 €	12,00 €	10,00 €	
Gala clausura	16,00 €	12,00 €	10,00 €	

Cine & Vino: Entradas diarias: 10 € (8 €)* Abono: 30 € (24 €)* / Ciclos 16:30 y 20:00: 3,00 (2,50)* / Ciclos 22.00: 4.00 € (3,50 €)* / C

Libros 2016

RICHARD LINKLATER.
EL TIEMPO EN SUS MANOS

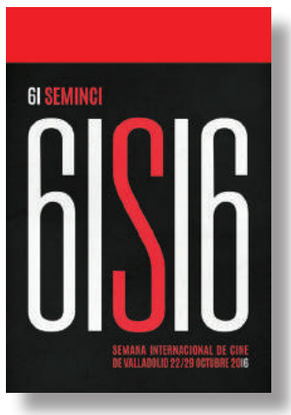
Carlos F. Heredero/
Caimán Cuadernos de Cine (Ed.)

Un ciclo repasa en esta 61ª edición la obra de uno de los cineastas estadounidenses con mayor prestigio en la actualidad. Este volumen añade más profundidad y conocimientos acerca del director de *Boyhood*.

EL CINE CHILENO EN DEMOCRACIA (2000-2015)

Pablo Marín

Chile es el país invitado en la Seminci de 2016. Para conocer un poco más sobre la cinematografía que ha salido de allí en la última década y media, el certamen edita este volumen que repasa de manera metódica títulos y cineastas de aquel territorio.



CATÁLOGO 61ª SEMANA

Todos las películas, todos los ciclos, todas las proyecciones especiales, en un volumen que recoge toda la 61ª edición.

▼ PRECIOS

RICHARD LINKLATER. EL TIEMPO EN SUS MANOS	25,00 €
EL CINE CHILENO EN DEMOCRACIA (2000-2015)	15,00 €
CATÁLOGO 61 SEMANA	15,00 €
SEMINCI Nº 67	3,00 €
SUPLEMENTO CINE CHILENO.	3,00 €
CATÁLOGO+LIBRO+CARTELES	30,00 €
LOTE CARTELES	16,00 €

SALAS DE PROYECCIÓN / PRECIOS ENTRADAS

CARRIÓN (B)	ZORRILLA	BROADWAY	ABONOS
3,00 € (2,50 €)*	4,00 € (3,50 €)*	3,00 € (2,50 €)*	Matinal Calderón: 44 €
3,00 € (2,50 €)*	4,00 € (3,50 €)*	3,00 € (2,50 €)*	Vermut Calderón: 25 €
4,00 € (3,50 €)*	5,00 € (4,00 €)*	4,00 € (3,50 €)*	Noche Calderón: 26 €
4,50 € (4,00 €)*	5,00 € (4,00 €)*	4,00 € (3,50 €)*	Completo Calderón: 100 €
			Vermut Carrión: 33 €
			Noche Carrión: 30 €

/ CYL EN LARGO Y EN CORTO Y QUERCUS: 1 € / DOC ESPAÑA: Precio Broadway 4,00 € (3,50 €)*

Lunes 24, martes 25 y miércoles 26, precio de las entradas: 2.90 € *Entre paréntesis, precios para beneficiarios

16 razones para no perderse SEMINCI*

1. Ver las últimas películas de **Paskaljević**, **Yamada**, **Farhadi** o **Deepa Mehta** competir en Sección Oficial con las de los emergentes **Kleber Mendonça** o **Anne Fontaine**.

2. Asistir al debut como director de cine de **Miguel del Arco**, que inaugura el certamen con *Las Furias* y con su imponente reparto. Uno de los acontecimientos de la temporada.

3. La posibilidad de ver en Sección Oficial la exitosa película argentina *El ciudadano ilustre*, tras las estupendas críticas cosechadas en su paso por el festival de Venecia.

4. La retrospectiva dedicada a Richard Linklater, cineasta que transitó del mejor cine independiente a las nominaciones al Óscar por *Boyhood*, para muchos la mejor película de 2015.

5. Asistir al estreno en Tiempo de Historia de *Contra la impunidad*, del realizador vasco **Iñaki Arteta**. Una película muy dura de digerir en las actuales circunstancias.

6. Ver dos rarezas en forma de cortometraje como las que han dirigido **Patricio Castilla**, el marido de **Geraldine Chaplin**, y **Mabel Lozano**, esta con una valiente historia.

7. Descubrir el *nuevo cine chileno* realizado en este siglo tras la desaparición de **Pinochet** y la recuperación plena de la democracia en el país sudamericano.

8. El homenajo a nuestro querido **Abbas Kiarostami**, con la proyección de su último e inédito cortometraje y un documental sobre el cineasta iraní.

9. Los homenajes, en forma de Espiga de Oro de Honor, a **Geraldine Chaplin**, que ofrecerá una *master class* durante la semana, y a **Chema Prado**.

10. Conocer la historia de Greenpeace y la lucha por la conservación del Ártico durante la celebración del Día del Cine y el Cambio Climático que vuelve a acoger la Seminci.

11. Un documental sobre **Shakespeare** en el cine y el corto *O velho do Restelo*, de **Manoel de Oliveira** en el ciclo ***Cervantes + Shakespeare. El cine de los genios***.

12. El estreno del documental *España en las dos trincheras*, que muestra el conflicto bélico en imágenes originales pero en color, en el 80 aniversario del inicio del conflicto.

13. La presencia de dos hermanos en competición por primera vez en la historia de la Seminci. **Deepa Mehta** lo hace en Sección Oficial. **Dilip** participa en Tiempo de Historia.

14. Ver el estreno de *Priorat*, el documental de **Fernández de Castro** que inaugura la sección ***CINE&VINO*** y poder degustar luego (gratuitamente) cerca de un centenar de vinos.

15. Disfrutar del cine con aroma antiguo en la proyección de *Nosferatu* con la banda sonora interpretada por la Orquesta Sinfónica de Castilla y León.

16. El homenaje a **Francisco Regueiro**, con entrega de una Espiga de Oro de Honor por toda su trayectoria y la proyección de su *Diario de invierno*.

PROTAGONIZA UNA GRAN HISTORIA EN CASTILLA Y LEÓN.

CASTILLA Y LEÓN

es vida

turismocastillayleon.com

@cylesvida

Castilla y León es vida

@cylesvida

TE PROPONEMOS UNA GRAN OFERTA DE RUTAS

Junta de Castilla y León

Ayuntamiento de
Valladolid